



# Stadium Duo



**INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUCTIES  
ISTRUCCIONES  
ISTRUZIONI  
INSTRUÇÕES**

**UTASÍTÁSOK  
INŠTRUKCIE  
BRUGSANVISNING  
ANVISNINGAR  
OHJEET  
BRUKSANVISNINGER  
ИНСТРУКЦИИ**

**INSTRUKCJA  
ΟΔΗΓΙΕΣ  
INSTRUKCE  
ИНСТРУКЦИИ  
INSTRUCIUNI  
JUHENDID  
INSTRUKCIJOS**

**INSTRUKCIJAS  
التعليمات  
UPUTE  
UPUTSTVO  
NAVODILA**

## **IMPORTANT:**

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

**PARTS**

OR  
OU  
ODER  
O  
OF  
O  
TAI  
ELLER  
OU

2X

2X

OR  
OU  
ODER  
O  
OF  
O  
TAI  
ELLER  
OU

2X

2X

**ACCESSORIES (certain models only)**

2X

**To unpack pushchair**

1

2

CLIK

3

**Basket**

4

CLIK

5

CLIK

6

CLIK

**Front wheels**

7

8

2X

CLIK

**Rear axle**

9

10

**Rear wheels**

11

12

2X

2X

**Child's tray or arm bar**

13

2X

14

**Rear arm bar**

15

OR  
OU  
ODER  
O  
OF  
O  
TAI  
ELLER  
OU

**Front canopy**

16

CLIK

17

**Rear canopy**

18

CLIK

19

**Securing Child**

20

21

22

**Swivel wheels**

23

24

shoulder harness anchor

slide adjuster

25

**To use brakes**

26

27

28

**To recline seats (front seat)**

29

30

31

**To recline seats (rear seat)**

32

OR  
OU  
ODER  
O  
OF  
O  
TAI  
ELLER  
OU

33

**Rear seat reclined carriage position**

34

CLIK

35

36

1

2

**To fold**

37

2

3

38

**Boot (on certain models)**

39

CLIK

CLIK

**Travel System Position**

40

**EN IMPORTANT:** READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

**FR IMPORTANT:** LISEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT. SI VOUS NE LES RESPECTEZ PAS, LA SECURITE DE VOTRE ENFANT PEUT EN ETRE AFFECTEE !

**DE WICHTIG:** VOR DER BENUTZUNG DES KINDERWAGENS DIESE ANLEITUNG UNBEDINGT SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN GEFÄHRDET SEIN, WENN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGEN.

**NL BELANGRIJK:** LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE TER REFERENTIE IN DE TOEKOMST. U KUNT DE VEILIGHEID VAN UW KIND IN GEVAAR BRENGEN ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET LEEST.

**ES IMPORTANTE:** LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL CARRITO Y GUÁRDELA PARA USOS FUTUROS. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE COMPROMETIDA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

**IT IMPORTANTE:** LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. LA MANCATA CONSULTAZIONE DI TALI ISTRUZIONI PUÒ COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.

**PT IMPORTANTE:** LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA FUTURA REFERÊNCIA. A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER AFECTADA SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.

**HU FONTOS:** A HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG AZOKAT KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL. KEDVEZŐTLENÜL BEFOLYÁSOLHATJA GYERMEKÉNEK BIZTONSÁGÁT, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**SK DÔLEŽITÉ:** PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY A USCHOVAJTE ICH PRE ĎALŠIE POUŽITIE. AK SA TÝMITO POKYNYMI NEBUDETE RIADIŤ, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ SVOJHO DIEŤAŤA.

**DA VIGTIGT:** LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT FØR KLAPVOGNEN TAGES I BRUG OG GEM BRUGSANVISNINGEN TIL FREMTIDIG BRUG AF HENSYN TIL BARNETS SIKKERHED.

**SV VIKTIGT:** LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK. BARNETS SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM INTE DESSA INSTRUKTIONER FÖLJS.

**FI TÄRKEÄÄ:** LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ SE MAHDOLLISTA TARVETTA VARTEN. JOS ET NOUDATA NÄITÄ OHJEITA, LAPSESI TURVALLISUUS SAATTA VAARANTUA.

**NO VIKTIG:** LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR DEM FOR SENERE BRUK. BARNETS SIKKERHET KAN KOMPROMITTERES HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONENE.

**RU ВАЖНО:** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ КОЛЯСКИ. СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРИВЕДЕННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА.

**PL WAŻNE:** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA WÓZKA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE NARAZIĆ BEZPIECZEŃSTWO TWOJEGO DZIECKA.

**EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΘΑ ΣΑΣ ΦΑΝΟΥΝ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥΣ.

**CS DŮLEŽITÉ:** PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. POKUD SE TĚMITO POKYNY NEBUDETE ŘÍDIT, MŮŽETE OHROZIT BEZPEČÍ SVĚHO DÍTĚTE.

**BG ВАЖНО:** ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА. АКО НЕ СЛЕДВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА БЪДЕ ЗАСТРАШЕНА БЕЗОПАСНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ

**RO IMPORTANT:** CITITI CU ATENTIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PASTRATI-LE PENTRU ORICE REFERINȚĂ VIITOARE. SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRA POATE FI AFECTATĂ DACA NU RESPECTATI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**EE OLULINE:** LUGEGE NEED INSTRUKTSIOONID ENNE TOOTE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES. KUI TE EI JÄRGI INSTRUKTSIOONE, SIIS SEE VÕIB MÕJUTADA TEIE LAPSE TURVALISUST.

**LT SVARBU:** PRIEŠ NAUDODAMI GAMINĮ, ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR VADOVAUKITĖS JOMIS ATEITYJE. NESILAIKANT ŠIŲ INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI PAVOJUS JŪSŲ VAIKO SAUGUMUI.

**LV SVARĪGI:** IZLASIET UZMANĪGI ŠO INSTRUKCIJU UN UZGLABĀJIET, LAI VARĒTU VĒLĀK PĀRLASĪT. JA JŪS NEPILDĪSIET ŠĪS INSTRUKCIJAS, TAS VAR IETEKMĒT JŪSU BĒRNA DROŠĪBU

**AR** ملحوظة: اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد تتعرض سلامة طفلك للخطر إذا لم تلتزم بالتعليمات.

**HR BIH VAŽNO:** PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I ČUVAJTE IH RADI NAKNADNIH POTREBA. SIGURNOST VAŠEG DJETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO NE SLIJEDITE OVE UPUTE.

**SRB VAŽNO:** PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH ZARAD DALJEG KORIŠĆENJA. UKOLIKO SE NE PRIDRŽAVATE OVIH INSTRUKCIJA BEZBEDNOST VAŠEG DETETA SE MOŽE DOVESTI U PITANJE

**SL POMEMBNO:** PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO RABO. ČE SE JIH NE DRŽITE BOSTE LAHKO OGROZILI VARNOST OTROKA



## EN Instructions

### To unpack pushchair

See images 1 - 3

### Basket

See images 4 - 6

### Front wheels

See images 7 - 8

### Rear axle

See images 9 - 10

### Rear wheels

See images 11 - 13

### Child's tray or arm bar

See images 14

### Rear armbar

See images - 15

### Front canopy

See images 16 - 17

### Rear canopy

See images 18 - 19

### Securing child

See images 20 - 25

### Swivel wheels

See images 26 - 27

### To use brakes

See images 28 - 29

### To recline front seats

See images 30 - 31

### To recline rear seat

See images 32 - 33

### Rear seat reclined carriage position

See images 34 - 35

### To fold

See images 36 - 38

### Apron

See images 39

### Travel System position

See images 40

## EN WARNINGS

**Thank you for purchasing this Graco® pushchair. Graco® is the recognized leader in the design and manufacture of quality baby products. Before using your pushchair, please take a few minutes to read this Owner's Manual. The short time you spend reading these instructions will help you use your pushchair properly.**

**Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.**

**WARNING:** Remember a child's safety is your responsibility.

**WARNING:** It may be dangerous to leave your child unattended.

**WARNING:** This product is not suitable for running or skating.

**WARNING:** The front seat unit is not suitable for children under 6 months.

**WARNING:** Use a harness as soon as your child can sit unaided.

**WARNING:** Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

**WARNING:** Any load attached to the handle affects the stability of the pram / pushchair.

**WARNING:** Ensure that all the locking devices are correctly engaged before use.

**WARNING:** Regularly lubricate all moving parts sparingly with a light general purpose machine oil, making sure that the oil penetrates between the components where these move against each other in use.

Read the instructions.

This vehicle is intended for two children, from birth to 15kg or 36 months in the rear seat, or from 6 months to 15kg or 36 months in the front seat.

Use of the pushchair with two children weighing a total of more than 30 kg will cause excessive wear and stress on the pushchair. The weight in either seat should not exceed 15 kg.

Overloading, incorrect folding and the use of non approved accessories may damage or break this vehicle.

Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.

D rings are provided at the ends of the waist belts on either side of the seat for the attachment of a safety harness approved to BS 6684 or EN 13210.

Do not hang shopping bags from the handle or carry shopping bags on the pushchair except in a Graco®-approved shopping tray. Maximum load 5 kg. **NEVER ON THE FOOTREST.**

It may be unsafe to use accessories e.g. child seats, bag hooks, raincovers, etc. other than those approved by Graco®.

Do not use a PVC rain hood indoors, in a hot atmosphere or near a direct heat source - baby may overheat.

Please fully remove raincover before folding the pushchair.

Keep your child away from the folded free-standing unit so that it does not fall and injure your child.

Avoid strangulation. DO NOT suspend strings from your pushchair or place items with strings on your child.

When ascending or descending stairs or escalators, always remove your child and fold the pushchair.

Do not let go of your pushchair when close to moving road vehicles or trains, even with the brake on, the draught from the vehicle or train may move a free standing pushchair.

If your pushchair is used by anyone unfamiliar with it e.g. grandparents, always show them how it works.

The vehicle requires regular maintenance by the user. The child should be clear of all moving parts while making adjustments.

Check the various safety devices and use them correctly.

Pushchairs should be serviced after an extended period of use.

## CARE AND MAINTENANCE

REMOVABLE SEAT PAD may be machine washed in cold water on delicate cycle and drip dried.

WHEN USING YOUR PUSHCHAIR at the beach, completely clean your pushchair afterwards to remove sand and salt from the wheel assemblies.

FROM TIME TO TIME CHECK YOUR PUSHCHAIR for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.

DISCONTINUE USING YOUR PUSHCHAIR should it become damaged or broken.

TO CLEAN PUSHCHAIR FRAME, use only household soap or detergent and warm water. NO BLEACH, SPIRIT OR ABRASIVE CLEANERS. Allow to dry before storing.

EXCESSIVE EXPOSURE TO THE SUN could cause premature fading of pushchair plastic and fabric.

## Déballer la poussette

Voir images 1 - 3

## Panier

Voir images 4 - 6

## Roues avant

Voir images 7 - 8

## Axe arrière

Voir images 9 - 10

## Roues arrières

Voir images 11 - 13

Plateau pour enfant /  
Barre de retenue

Voir images 14

## Repose mains arrière

Voir images 15

## Capote avant

Voir images 16 - 17

## Capote arrière

Voir images 18 - 19

## Attacher l'enfant

Voir images 20 - 25

## Roues pivotantes

Voir images 26 - 27

## Utilisation du frein

Voir images 28 - 29

## Inclinaison du siège avant

Voir images 30 - 31

## Inclinaison du siège arrière

Voir images 32 - 33

## Siège arrière en position allongée

Voir images 34 - 35

## Pliage

Voir images 36 - 38

## Tablier

Voir images 39

## Positionner le système de mobilité

Voir images 40

**Merci d'avoir acheté cette poussette Graco®.**

**Graco® est le leader reconnu de la conception et de la fabrication de produits de qualité pour bébés.**

**Avant d'utiliser cette poussette, veuillez prendre quelques minutes pour lire ce manuel.**

**Le peu de temps que vous allez passer à lire ces instructions vous aidera à utiliser votre poussette correctement.**

**Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit et conservez-les pour référence. La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.**

**AVERTISSEMENT:** Rappelez-vous que la sécurité de votre enfant est votre responsabilité.

**AVERTISSEMENT:** Il peut être dangereux de laisser votre enfant seul.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit ne doit pas être utilisé pour la course ou le patinage

**AVERTISSEMENT:** Ce siège n'est pas conçu pour les enfants de moins de 6 mois.

**AVERTISSEMENT:** Utilisez un harnais dès que votre enfant peut s'asseoir sans assistance.

**AVERTISSEMENT:** Utilisez toujours la sangle d'entrejambe en combinaison avec le ceinturon du harnais.

**AVERTISSEMENT:** Toute charge fixée sur la poignée affecte la stabilité de la poussette.

**AVERTISSEMENT:** Veillez à ce que tous les dispositifs de verrouillage soient débloqués avant l'utilisation.

**AVERTISSEMENT:** Lubrifiez régulièrement mais avec ménagement toutes les pièces mobiles avec une huile machine légère à usage général, en veillant à ce que l'huile pénètre entre les éléments là où ils se déplacent les uns par rapport aux autres pendant l'utilisation.

Lisez les instructions.

Ce véhicule est conçu pour deux enfants. Le siège arrière, pour un enfant depuis la naissance jusqu'à 15kg (ou 36 mois) et le siège avant, pour un enfant de 15kg (ou 6 à 36 mois).

L'utilisation de cette poussette avec des enfants qui pèsent plus de 30 kg provoquera une usure et des sollicitations excessives sur cette poussette. Le poids pour chaque siège ne doit pas dépasser 15 kg.

Tout chargement excessif, pliage incorrect, et l'utilisation d'accessoires non approuvés risquent d'endommager ou de casser ce véhicule.

Les enfants doivent être retenus à tout moment et ne doivent jamais être laissés seuls.

Des joints toriques sont prévus sur les extrémités des ceinturons, des deux côtés du siège, pour la fixation d'un harnais de sécurité homologué selon les normes BS 6684 ou EN 13210.

N'accrochez pas des sacs à provisions à la poignée et ne les transportez pas dans la poussette, sauf dans le panier de provisions homologué par Graco®. Charge maximale : 5 kg.

NE LES POSEZ JAMAIS SUR LE REPOSE-PIES.

Il peut être dangereux d'utiliser des accessoires, par ex. des sièges pour enfants, des crochets de sacs, des habillages pluie, etc., autres que des modèles homologués par Graco®.

N'utilisez pas d'habillage pluie en intérieur, dans une atmosphère chaude ou près d'une source de chaleur : le bébé risque d'être incommodé par la chaleur.

Veillez enlever complètement l'habillage pluie avant de plier la poussette.

Gardez votre enfant à l'écart de la poussette pliée, afin qu'elle ne tombe pas et blesse votre enfant.

Évitez les risques de strangulation. N'ACCROCHEZ PAS des cordons sur votre poussette, et ne posez pas des objets munis de cordons sur votre enfant.

Lorsque vous montez des escaliers ou des escalators, ou que vous en descendez, faites toujours descendre votre enfant et pliez la poussette.

Ne lâchez pas votre poussette quand vous êtes près de véhicules routiers ou de trains en circulation. Même lorsque le frein est serré le déplacement d'air causé par le véhicule ou le train peut faire bouger une poussette à l'arrêt.

Si votre poussette est utilisée par une personne qui n'est pas familiarisée avec elle, par ex. des grands-parents, montrez-leur toujours comment elle fonctionne.

Ce véhicule nécessite un entretien périodique par l'utilisateur. L'enfant doit être tenu à l'écart de toute pièce mobile pendant que vous faites des réglages.

Vérifiez les différents dispositifs de sécurité et utilisez-les correctement.

Les poussettes doivent être entretenues après une longue période de non-utilisation.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

LE COUSSIN DE SIEGE AMOVIBLE peut être lavé en machine, dans l'eau froide, en cycle délicat, et laissez-le s'égoutter pour le sécher.

LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE POUSSETTE sur la plage, nettoyez-la soigneusement par la suite pour enlever le sable et le sel sur et autour des roues.

VERIFIEZ TEMPS À AUTRE VOTRE POUSSETTE pour y détecter les vis desserrées, les pièces usées, les matériels déchirés ou les piqûres. Remplacez ou réparez les pièces qui en ont besoin.

CESSEZ D'UTILISER VOTRE POUSSETTE si elle est endommagée ou cassée.

POUR NETTOYER LE CADRE DE LA POUSSETTE, utilisez exclusivement du savon de ménage ou du détergent et de l'eau chaude. PAS D'AGENT DE BLANCHIMENT, DE WHITE SPIRIT OU DE NETTOYANTS ABRASIFS. Laissez sécher avant le rangement.

UNE EXPOSITION EXCESSIVE AU SOLEIL risque de provoquer une décoloration prématurée du plastique et du tissu de la poussette.

## DE Gebrauchsanleitung

### Auspacken des Kinderwagens

Siehe Abb. 1 - 3

### Ablagekorb

Siehe Abb. 4 - 6

### Vorderräder

Siehe Abb. 7 - 8

### Hinterachse

Siehe Abb. 9 - 10

### Hinterräder

Siehe Abb. 11 - 13

### Tablett für das Kind / Sitz mit Armstütze

Siehe Abb. 14

### Hinterer Schutzbügel

Siehe Abb. 15

### Vorderes Verdeck

Siehe Abb. 16 - 17

### Hinteres Verdeck

Siehe Abb. 18 - 19

### Sicherung Ihres Kindes

Siehe Abb. 20 - 25

### Schwenkräder

Siehe Abb. 26 - 27

### Benutzung der Bremsen

Siehe Abb. 28 - 29

### Verstellbare Rückenlehne: Vordersitz

Siehe Abb. 30 - 31

### Verstellbare Rückenlehne: Rücksitz

Siehe Abb. 32 - 33

### Rücksitz in Transportposition zurückgelehnt

Siehe Abb. 34 - 35

### Zusammenklappen

Siehe Abb. 36 - 38

### Beinabdeckung

Siehe Abb. 39

### Reiseposition

Siehe Abb. 40

## DE WARNHINWEISE

**Wir danken für den Kauf dieses Graco® Kinderwagens.**

**Graco® ist anerkannter Marktführer im Bereich des Designs und der Herstellung hochwertiger Babyprodukte.**

**Vor der Nutzung des Kinderwagens sollten Sie sich bitte einige Minuten Zeit nehmen und dieses Handbuch lesen.**

**Die wenige Zeit, die Sie benötigen, um diese Anleitung zu lesen wird Ihnen helfen, den Kinderwagen richtig zu nutzen.**

**Diese Anleitung vor Gebrauch aufmerksam lesen und zum Nachschlagen aufbewahren. Ein Nichtbefolgen dieser Anleitung kann die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.**

**WARNUNG:** Denken Sie daran, dass Sie für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich sind.

**WARNUNG:** Es kann gefährlich sein, Ihr Kind unbeaufsichtigt zu lassen.

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Rollschuhfahren geeignet.

**WARNUNG:** Der Sitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.

**WARNUNG:** Verwenden Sie einen Brustgurt, sobald Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann.

**WARNUNG:** Verwenden Sie immer den Zwischenbeingurt in Kombination mit dem Bauchgurt.

**WARNUNG:** Am Handgriff befestigte Lasten beeinträchtigen die Stabilität des Kinderwagens.

**WARNUNG:** Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Sperrvorrichtungen eingerastet sind.

**WARNUNG:** Ölen Sie alle beweglichen Teile regelmäßig mit etwas Allzweck-Maschinenöl ein um sicherzustellen, dass das Öl an den Kontaktstellen der Teile in Zwischenräume eintritt. Lesen Sie sich die Gebrauchsanleitung durch.

Dieser Wagen eignet sich für zwei Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg oder einem Alter von bis zu 36 Monaten im hinteren Sitz auf dem Rücksitz oder ab einem Alter von 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 kg bzw. einem Alter von bis zu 36

Die Verwendung des Kinderwagens mit zwei Kindern, die zusammen mehr als 30 kg wiegen, führt zu starkem Verschleiß und übermäßiger Beanspruchung des Kinderwagens. Das Gewicht pro Sitz sollte nicht mehr als 15 kg betragen.

Überladen, falsches Zusammenfalten und die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann diesen Kinderwagen beschädigen oder unbrauchbar machen.

Kinder sollten immer angeschnallt sein und nie unbeaufsichtigt gelassen werden

An den Enden des Bauchgurts an beiden Seiten des Sitzes sind D-Ringe angebracht, um einen im Einklang mit BS 6684 oder ENI 3210 zugelassenen Brustgurt zu befestigen.

Hängen Sie keine Einkaufstüten an den Handgriff, und

transportieren Sie keine Einkaufstüten auf dem Kinderwagen, außer im von Graco® zugelassenen Einkaufskorb. Höchstlast 5 kg. NIEMALS AUF DER FUSSSTÜTZE.

Es kann gefährlich sein, Zubehör wie z.B. Kindersitze, Haken, Regenabdeckungen usw. zu verwenden, die nicht von Graco® zugelassen sind.

Verwenden Sie das PVC-Regenverdeck nicht im Haus, in warmem Klima oder in der Nähe einer Wärmequelle – Ihr Baby kann einen Hitzeschock erleiden.

Bitte entfernen Sie das Regenverdeck vollständig, bevor Sie den Kinderwagen zusammenfalten.

Halten Sie Ihr Kind vom zusammengefalteten, frei stehenden Wagen fern, damit dieser nicht umfällt und Ihr Kind verletzt.

Vermeiden Sie Strangulierung. MONTIEREN SIE KEINE Gegenstände mit Kordeln/Bändern am Kinderwagen und befestigen Sie keine Gegenstände mit Kordel/Band an Ihrem Kind.

Nehmen Sie Ihr Kind auf Treppen oder Rolltreppen immer aus dem Wagen und falten Sie diesen zusammen.

Lassen Sie Ihren Kinderwagen nicht los, wenn Sie sich in der Nähe von fahrenden Autos oder Zügen aufhalten, auch wenn die Bremse festgestellt ist. Der durch den vorbeifahrenden Wagen/Zug verursachte Luftzug kann einen frei stehenden Kinderwagen in Bewegung

Wenn Ihr Kinderwagen von Personen, wie z.B. den Großeltern, benutzt wird, die nicht mit dem Wagen vertraut sind, erklären Sie diesen die Funktionsweise.

Der Kinderwagen muss regelmäßig vom Benutzer gewartet werden.

Beim Einstellen des Kinderwagens dürfen keine losen Gegenstände in der Nähe des Kindes vorkommen.

Überprüfen Sie die verschiedenen Sicherheitsvorrichtungen und verwenden Sie diese vorschriftsmäßig.

Kinderwagen sollten gewartet werden, wenn sie für längere Zeit nicht verwendet wurden.

## WARTUNG UND PFLEGE

Der ABNEHMBARE SITZBEZUG kann in der Maschine mit Kaltwäsche/Schonwaschgang gewaschen und tropfnass aufgehängt werden.

WENN SIE IHREN KINDERWAGEN am Strand benutzen, muss dieser anschließend gründlich gereinigt werden, um Sand und Salz von den Rädern und Lagern zu entfernen.

KONTROLLIEREN SIE IHREN KINDERWAGEN VON ZEIT ZU ZEIT auf lockere Schrauben, verschlissene Teile, Risse im Stoff oder in den Nähten. Tauschen Sie die defekten Teile im erforderlichen Umfang aus.

BENUTZEN SIE IHREN KINDERWAGEN NICHT, wenn er beschädigt oder defekt ist.

Verwenden Sie ZUM REINIGEN DES KINDERWAGENRAHMENS nur Haushaltsreiniger oder Waschmittel und warmes Wasser: WEDER BLEICHMITTEL NOCH ALKOHOL ODER SCHEUERMITTEL. Vor dem Verstauen gut trocknen lassen.

LANGFRISTIGE SONNENEINSTRALHUNG kann zu vorzeitigem Verbleichen des Kunststoffs und des Stoffs des Kinderwagens führen.

## Wandelwagen uitpakken

Zie afbeeldings 1 - 3

## Mandje

Zie afbeelding 4 - 6

## Voorwielen

Zie afbeelding 7 - 8

## Achteras

Zie afbeelding 9 - 10

## Achterwielen

Zie afbeelding 11 - 13

## Speelblad / Armleuning

Zie afbeelding 14

## Achter Armsteun

Zie afbeelding 15

## Kap aan de voorkant

Zie afbeelding 16 - 17

## Kap aan de achterkant

Zie afbeelding 18 - 19

## Kindbeveiliging

Zie afbeelding 20 - 25

## Zwenkwielen

Zie afbeelding 26 - 27

## Gebruik van remmen

Zie afbeelding 28 - 29

## De zittingen achteruit duwen: Voorzitting

Zie afbeelding 30 - 31

## De zittingen achteruit duwen: Achterzetel

Zie afbeelding 32 - 33

## Positie van de kinderwagen als de achterzitting achteruit is gezet

Zie afbeelding 34 - 35

## Wandelwagen opvouwen

Zie afbeelding 36 - 38

## Beendek

Zie afbeelding 39

## Reisstand

Zie afbeelding 40

**We danken u voor de aanschaf van deze wandelwagen van Graco®.**

**Graco® is leider op het gebied van vormgeving en fabricatie van kwaliteitsproducten voor baby's.**

**Voordat u de wandelwagen in gebruik neemt, raden wij u aan deze Handleiding aandachtig te lezen.**

**Het lezen vraagt weinig tijd en helpt u de wandelwagen op de juiste manier te gebruiken.**

**Om elk risico als gevolg van verkeerd gebruik uit te sluiten, deze instructies zorgvuldig lezen en bewaren.**

**WAARSCHUWING:** U bent zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.

**WAARSCHUWING:** Het kan gevaarlijk zijn om uw kind zonder toezicht te laten.

**WAARSCHUWING:** Dit product is niet geschikt om mee te rennen of skaten.

**WAARSCHUWING:** Het voorste zitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.

**WAARSCHUWING:** Gebruik een gordel zodra uw kind zelf rechtop kan zitten.

**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de kruisgordel in combinatie met de taille gordel.

**WAARSCHUWING:** Gewicht dat aan de hendel bevestigd wordt is van invloed op de stabiliteit van de buggy.

**WAARSCHUWING:** Controleer of alle vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld voordat u de buggy gaat gebruiken.

**WAARSCHUWING:** Smeer regelmatig licht alle bewegende onderdelen met een machineolie. Controleer of de olie goed tussen de plekken loopt waar de bewegende onderdelen elkaar raken.

Lees de instructies.

Dit voertuig is bestemd voor twee kinderen van nul jaar tot 15 kg of 36 maanden op de achterbank of van 6 maanden tot 15 kg of 36 maanden op de voorbank.

De wandelwagen met twee kinderen die samen meer dan 30 kg wegen veroorzaakt grote slijtage en druk op de wagen. Het gewicht per zitje mag niet hoger zijn dan 15 kg.

Overbelasting, incorrect opvouwen en het gebruik van niet goedgekeurde accessoires kan schade aan de buggy veroorzaken.

Kinderen dienen te allen tijde in een tuigje te zitten en mogen nooit zonder toezicht worden gelaten.

Aan iedere zijde van de taille gordel bevinden zich D-ringen voor de bevestiging van een veiligheidsgordel die is goedgekeurd voor BS 6684 of EN13210.

Hang geen boodschappentassen aan het handvat en vervoer geen boodschappentassen in de buggy, tenzij u hiervoor een door Graco® goedgekeurde boodschappenplank gebruikt. Maximale laadkracht 5 kg. NIETS OP DE VOETENSTEUN PLAATSEN.

Het kan onveilig zijn accessoires, bijvoorbeeld kinderstoeltjes, tassenhaken, regenschermen, enz. te gebruiken die niet zijn

goedgekeurd door Graco®.

Gebruik binnen, in warme omgevingen of in de buurt van een warmtebron geen regenscherm van PVC – de baby kan hierdoor oververhit raken.

Verwijder de regenkap eerst van de buggy voordat u de buggy opvouwt.

Houdt uw kind uit de buurt van de opgevouwen buggy, zodat deze niet op uw kind kan vallen en verwondingen kan veroorzaken.

Vermijd verstikking. Bevestig GEEN koordjes aan uw buggy en geef uw kind geen speelgoed met koordjes.

Als u een trap of roltrap op- of afgaat, houdt uw kind dan vast en vouw de buggy op.

Laat uw buggy niet los als u zich in de buurt van rijdende auto's of treinen bevindt, zelfs niet als de rem erop staat, de windstoot van een bewegende trein of auto kan een buggy in beweging brengen.

Als uw buggy geduwd wordt door een persoon die er niet bekend mee is, bijv. grootouders, laat deze persoon dan altijd zien hoe de buggy werkt.

De gebruiker dient de buggy regelmatig te onderhouden.

Het kind mag niet in de buurt zitten van bewegende onderdelen als u de buggy verstelt.

Controleer de verschillende veiligheidsapparaten en gebruik deze correct.

Buggy's dienen na een periode niet gebruikt te zijn, eerst gecontroleerd en onderhouden te worden.

## VERZORGING EN ONDERHOUD

DE LOS TE HALEN ZITTING kan in de wasmachine gewassen worden in koud water op het wolwasprogramma. Niet in de droger stoppen.

ALS U UW BUGGY GEBRUIKT op het strand, maak uw buggy daarna altijd helemaal schoon om zand en zout uit de wielinrichting te halen.

CONTROLEER UW BUGGY VAN TIJD TOT TIJD op losse schroeven, versleten onderdelen, gescheurd materiaal en losse naden. Vervang of repareer deze onderdelen.

STOP MET HET GEBRUIK VAN DE BUGGY als deze beschadigd of stuk is.

OM HET FRAME VAN DE BUGGY TE REINIGEN gebruikt u alleen maar zeepsop en warm water. GEEN BLEEKMIDDEL, ALCOHOL of SCHUURMIDDEL. Laat de buggy drogen voordat u hem opruimt.

OVERMATIGE BLOOTSTELLING AAN DE ZON kan leiden tot voortijdig vervallen van plastic en stof.

## ES Instrucciones

### Para desempaquetar el cochecito

Vea las imágenes 1 - 3

### Cesta

Vea las imágenes 4 - 6

### Ruedas delanteras

Vea las imágenes 7 - 8

### Eje trasero

Vea las imágenes 9 - 10

### Ruedas traseras

Vea las imágenes 11 - 13

### Bandeja para niños / Silla

Vea las imágenes 14

### Reposa brazos trasero

Vea las imágenes 15

### Capota delantera

Vea las imágenes 16 - 17

### Capota trasera

Vea las imágenes 18 - 19

### Para instalar a su niño con toda seguridad

Vea las imágenes 20 - 25

### Ruedas giratorias

Vea las imágenes 26 - 27

### Utilización de los frenos

Vea las imágenes 28 - 29

### Para tumbar los asientos:

#### Asiento delantero

Vea las imágenes 30 - 31

### Para tumbar los asientos:

#### Asiento trasero

Vea las imágenes 32 - 33

### Asiento trasero en posición tumbada

Vea las imágenes 34 - 35

### Para plegar el cochecito

Vea las imágenes 36 - 38

### Delantal

Vea las imágenes 39

### Posición de Sistema de Viaje

Vea las imágenes 40

## ES ADVERTENCIAS

**Gracias por la compra de este carrito Graco®. Graco® es el líder reconocido en diseño y fabricación de productos de calidad para bebés.**

**Antes de utilizar su carrito, dedique unos pocos minutos a la lectura de este Manual del Propietario.**

**El tiempo que dedique a la lectura de estas instrucciones le ayudará a utilizar correctamente su carrito.**

**Lea cuidadosamente estas instrucciones antes del uso y consérvelas para referencia futura. Si no sigue estas instrucciones, puede verse afectada la seguridad de su niño.**

**ADVERTENCIA:** No se olvide de que la seguridad del niño es su responsabilidad.

**ADVERTENCIA:** Puede ser peligroso dejar al niño sin atención.

**ADVERTENCIA:** Este producto no ha sido diseñado para correr o patinar.

**ADVERTENCIA:** Este asiento no es recomendado para los niños menores de 6 meses.

**ADVERTENCIA:** Utilice un arnés en cuanto el niño pueda sentarse sin ayuda.

**ADVERTENCIA:** Utilice siempre la correa de la entrepierna junto con el cinturón.

**ADVERTENCIA:** Las cargas suspendidas de la empuñadura afectarán a la estabilidad del vehículo.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están correctamente enganchados antes de utilizarlo.

**ADVERTENCIA:** Lubrique regularmente todas las piezas móviles con un aceite multiusos ligero para máquinas y asegúrese de que el aceite penetre en los componentes en los lugares donde rozan con el uso.

Lea las instrucciones.

Este vehículo ha sido diseñado para el uso de dos niños; del nacimiento hasta los 15 Kgs o 39 meses en el asiento trasero; y desde los 6 meses; hasta los 15 Kgs o 39 meses en el asiento delantero.

La utilización de este vehículo con dos niños que sobrepasen 30 Kgs provocará un desgaste y estrés excesivo del mismo. El peso en cada asiento no debe exceder 15kg.

Este vehículo puede dañarse o romperse si se sobrecarga, se dobla incorrectamente o se utilizan en el mismo accesorios no aprobados.

Los niños deben estar sujetos con el arnés en todo momento y nunca deben dejarse sin vigilancia.

En los extremos de los cinturones, a cada lado del asiento, se han instalado unos anillos en D para la sujeción del arnés de seguridad aprobado según norma BS 6684 o EN13210.

No cuelgue bolsas de compra de la empuñadura, ni carros en el carrito excepto si dispone de una cesta de provisiones aprobada por Graco® para el transporte. Carga máxima 5 Kgs. **NUNCA EN EL REPOSAPIÉS.**

Puede ser inseguro utilizar accesorios como, por ejemplo, asientos para niños, ganchos para bolsas, plásticos de lluvia, etc. diferentes a los aprobados por Graco®.

No utilice plásticos de lluvia de PVC en interiores, en ambientes calurosos, ni directamente bajo una fuente de calor ya que el niño podría calentarse excesivamente.

Antes de doblar el carrito desmonte completamente el plástico de lluvia.

Mantenga al niño alejado de la unidad doblada para evitar que se caiga y produzca lesiones al niño.

Evite la estrangulación. NO suspenda cuerdas en el carrito ni cuelgue objetos con cuerdas.

Al subir o bajar escaleras o escaleras automáticas, saque al niño y doble el carrito.

No suelte el carrito cuando se acerque a vehículos en movimiento o trenes, incluso si se ha accionado el freno, ya que la corriente de aire que generan puede mover un carrito suelto.

Si el carrito lo utiliza alguien que no esté familiarizado con el mismo como, por ejemplo, los abuelos, se deberá indicarles el modo de utilizarlo.

Este vehículo requiere un mantenimiento regular por parte del usuario.

El niño debe estar alejado de cualquier pieza en movimiento al realizar los ajustes.

Compruebe todos los dispositivos de seguridad y utilícelos correctamente.

Los carritos deben revisarse tras un largo periodo de tiempo sin utilizarlos.

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El **ACOLCHADO DESMONTABLE** se puede lavar a máquina en agua fría o en un ciclo para prendas delicadas y se seca al aire.

**AL UTILIZAR EL VEHICULO** en la playa, limpie completamente el carrito después de su utilización para eliminar cualquier resto de arena y sal de los ensamblajes del carrito.

**COMPRUEBE REGULARMENTE EL VEHICULO** y asegúrese de que no hay tornillos sueltos, piezas desgastadas, material deteriorado ni rotos. Cambie o sustituya las piezas que sean necesarias.

**NO SIGA UTILIZANDO EL CARRITO** si está roto o deteriorado.

**PARA LIMPIAR EL BASTIDOR DEL CARRITO** utilice únicamente agua caliente con detergente o un jabón suave. **NO LIMPIE EL CARRITO CON LEJÍA, ALCOHOL O LIMPIADORES ABRASIVOS.** Deje que se seque antes de guardarlo.

**UNA EXPOSICIÓN EXCESIVA A LA LUZ DEL SOL** puede provocar una decoloración prematura de los tejidos y materiales plásticos del vehículo.



Per disimballare il passeggino

Vedere le figure 1 - 3

Cesto portaoggetti

Vedere le figure 4 - 6

Ruote anteriori

Vedere le figure 7 - 8

Asse Posteriore

Vedere le figure 9 - 10

Ruote posteriori

Vedere le figure 11 - 13

Piano per i bambini / Sedile

Vedere le figure 14

Poggia bracci posteriore

Vedere le figure 15

Capote anteriore

Vedere le figure 16 - 17

Capote posteriore

Vedere le figure 18 - 19

Per la sicurezza del bambi

Vedere le figure 20 - 25

Ruote pivottanti

Vedere le figure 26 - 27

Utilizzazione dei freni

Vedere le figure 28 - 29

Per inclinare i sedili: Sedile anteriore

Vedere le figure 30 - 31

Per inclinare i sedili: Sedile posteriore

Vedere le figure 32 - 33

Sedile posteriore in posizione distesa

Vedere le figure 34 - 35

Per piegare il passeggino

Vedere le figure 36 - 38

Grembiule di protezione

Vedere le figure 39

Posizione sistema da viaggio

Vedere le figure 40

**Grazie per avere acquistato questo passeggino Graco®.**

**Graco® è leader riconosciuto nella progettazione e fabbricazione di prodotti di qualità per i bambini.**

**Prima di utilizzare il passeggino, dedicate alcuni minuti alla lettura di questo Manuale per il consumatore.**

**Il breve tempo dedicato alla lettura di queste istruzioni vi aiuterà ad usare correttamente il passeggino.**

**Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per successive consultazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe compromettere la sicurezza del vostro bambino.**

**AVVERTENZA:** Si ricordi che la sicurezza del bambino è sotto la propria responsabilità.

**AVVERTENZA:** Può essere pericoloso lasciare il bambino non sorvegliato.

**AVVERTENZA:** Questo prodotto non è adeguato per correre o pattinare.

**AVVERTENZA:** Il sedile non è adatto a bambini che non hanno compiuto 6 mesi.

**AVVERTENZA:** Utilizzare la cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di stare seduto autonomamente.

**AVVERTENZA:** Utilizzare sempre la cinghia per l'inguine insieme alla cintura addominale.

**AVVERTENZA:** Qualsiasi carico fissato alla maniglia può compromettere la stabilità del passeggino/sedile.

**AVVERTENZA:** Accertarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano fissati correttamente prima dell'uso.

**AVVERTENZA:** Lubrificare regolarmente tutte le parti in movimento con un olio generico leggero per macchine, accertandosi di farlo penetrare tra gli ingranaggi.

Leggere tutte le istruzioni.

Questo prodotto è destinato al trasporto di due bambini da 0 mesi fino a 15 kg di peso o 36 mesi di età sul sedile posteriore o da 6 mesi fino a 15 kg di peso o 36 mesi di età sul sedile anteriore.

L'uso del passeggino con due bambini di peso complessivamente superiore a 30 kg può logorare o sollecitare eccessivamente il passeggino. Il peso sul sedile non dovrebbe superare i 15 kg.

Se il veicolo viene sovraccaricato, piegato in maniera non corretta o vengono utilizzati accessori non approvati, il veicolo stesso potrebbe danneggiarsi o bloccarsi.

I bambini devono sempre avere le cinture allacciate e non devono essere lasciati privi di sorveglianza.

Alle estremità delle cinture addominali, su entrambi i lati del sedile, sono presenti degli anelli a "D" per il fissaggio della cintura di sicurezza approvata conforme BS 6684 o EN13210.

Non utilizzare la maniglia o il sedile per il trasporto di borse della spesa, a eccezione del cesto porta oggetti approvato da Graco®. Carico massimo di 5 kg MAI SUL POGGIAPIEDI.

Non è sicuro utilizzare accessori, ad esempio seggiolini, ganci portaborse, parapoggia ecc. diversi da quelli approvati da Graco®.

Non utilizzare cappotte per la pioggia in PVC in luoghi chiusi, in ambienti caldi o vicino a fonti di calore – il bambino potrebbe accaldarsi eccessivamente.

Rimuovere completamente il parapoggia prima di ripiegare il passeggino.

Tenere il bambino lontano dall'unità eretta quando è piegata per evitare che cada e ferisca il bambino.

Evitare di soffocare il bambino. NON lasciare cinghie sospese o collocare oggetti sulle cinghie mentre queste bloccano il bambino.

Quando si salgono e scendono scale o scale mobili, togliere il bambino dal sedile e piegare il passeggino.

Non lasciare il passeggino incustodito in prossimità di veicoli o treni in movimento, anche con il freno inserito. La corrente d'aria causata

dal veicolo o dal treno potrebbe spostare il passeggino.

Se il sedile viene usato da persone che non hanno familiarità con il prodotto, ad esempio i nonni, mostrare loro il funzionamento.

Il presente veicolo richiede una regolare manutenzione da parte dell'utente.

Tenere il bambino lontano dalle parti mobili durante le regolazioni.

Controllare i vari dispositivi di sicurezza e utilizzarli correttamente.

I sedili devono essere sottoposti a manutenzione dopo un lungo periodo di non utilizzo.

**CURA E MANUTENZIONE**

L'IMBOTTITURA ASPORTABILE DEL SEDILE può essere lavata in lavatrice in acqua fredda nel ciclo delicato e stesa ad asciugare.

QUANDO SI USA IL PASSEGGINO SULLA SPIAGGIA, successivamente pulire il sedile per eliminare completamente sabbia e sale dai gruppi ruota.

DI TANTO IN TANTO CONTROLLARE NEL PASSEGGINO che non ci siano viti allentate, parti usurate, stoffa o cuciture strappate. Sostituire o riparare le parti usurate o danneggiate.

EVITARE DI USARE IL PASSEGGINO se danneggiato o rotto.

PER PULIRE LA STRUTTURA DEL PASSEGGINO utilizzare esclusivamente sapone o detergente e acqua calda. NON PULIRE CON CANDEGGINA, ALCOL O DETERGENTI ABRASIVI.

Lasciare asciugare il passeggino prima di riporlo.

L'ECESSIVA ESPOSIZIONE AL SOLE può scolorire prematuramente la stoffa e la plastica del passeggino.

## PT Instruções

### Desembalagem do carrinho

Consultar imagens 1 - 3

### Alcofa

Consultar imagens 4 - 6

### Rodas dianteiras

Consultar imagens 7 - 8

### Eixo traseiro

Consultar imagens 9 - 10

### Rodas traseiras

Consultar imagens 11 - 13

### Prateleira da Criança / Suporte dos braços

Consultar imagens 14

### Barra central traseira

Consultar imagens 15

### Capota dianteira

Consultar imagens 16 - 17

### Capota traseira

Consultar imagens 18 - 19

### Protecção da criança

Consultar imagens 20 - 25

### Rodas giratórias

Consultar imagens 26 - 27

### Utilização dos travões

Consultar imagens 28 - 29

### Para inclinar os assentos:

#### Assento Dianteiro

Consultar imagens 30 - 31

### Para inclinar os assentos:

#### Assento traseiro

Consultar imagens 32 - 33

### Assento traseiro inclinado em posição deitada

Consultar imagens 34 - 35

### Fechar o Carrinho

Consultar imagens 36 - 38

### Capa para os pés

Consultar imagens 39

### Posição do Sistema de Viagem

Consultar imagens 40

## PT AVISOS

**Obrigado por comprar este carrinho de bebé da Graco®.**

**A Graco® é o líder reconhecido no design e fabrico de produtos de bebé de qualidade.**

**Antes de usar o seu carrinho de bebé, leve alguns minutos a ler este Manual do Utilizador.**

**O curto espaço de tempo que leva a ler estas instruções irá ajudá-lo a usar correctamente o seu carrinho de bebé.**

**Leia estas instruções com atenção antes da utilização e guarde-as para futuras referências. A segurança da criança pode ser afectada, caso não siga estas instruções.**

**AVISO:** Lembre-se que a segurança da criança é sua responsabilidade.

**AVISO:** deixar a criança sem supervisão pode ser perigoso.

**AVISO:** Este produto não é adequado para correr ou andar de patins.

**AVISO:** O assento dianteiro não é adequado a crianças com idade inferior a 6 meses.

**AVISO:** Utilize o arnês assim que a criança se conseguir sentar sem ajuda.

**AVISO:** Utilize sempre a correia entre pernas em combinação com o cinto da cintura.

**AVISO:** Qualquer carga pendurada na pega afecta a estabilidade do chassis/carrinho.

**AVISO:** Certifique-se que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes de utilizar.

**AVISO:** Lubrifique regularmente todas as peças móveis, aplicando um pouco de óleo para máquinas suave de uso geral, e certificando-se que o óleo penetra entre os componentes onde estas peças se movem umas contra as outras durante a utilização.

Leia estas instruções.

Este veículo destina-se a ser utilizado por duas crianças, do nascimento aos 15kg ou 36 meses no assento de trás, ou dos 6 meses aos 15kg ou 36 meses no assento da frente.

A utilização da cadeirinha de passeio com duas crianças que pesem em conjunto mais de 30 kg provocará desgaste e pressão excessivos na cadeirinha. O peso em qualquer dos assentos não deverá ultrapassar os 15 kg.

Se sobrecarregar o carrinho com pesos excessivos, se o fechar incorrectamente ou se utilizar acessórios não aprovados, poderá danificar ou partir este veículo.

As crianças devem usar sempre os dispositivos de retenção ( arnês, cintos, etc ) e nunca devem ser deixadas sem supervisão.

Existem anilhas em D nas extremidades dos cintos da cintura, em ambos os lados da cadeira, para encaixar um arnês de segurança aprovado para BS 6684 ou EN13210.

Não pendure sacos de compras na pega, nem transporte sacos de compras no carrinho, excepto se utilizar um cesto para compras aprovado pela Graco®. Carga máxima 5 kg.

NUNCA SOBRE O APOIO PARA PÉS.

Poderá não ser seguro utilizar acessórios, por exemplo assentos de criança, ganchos para sacos, capas para a chuva, etc. , que não sejam aprovados pela Graco®.

Não utilize uma capa para a chuva em PVC dentro de casa, numa atmosfera quente ou perto de uma fonte de calor directo – o bebé poderá sobreaquecer.

Retire completamente a capa para a chuva antes de fechar o carrinho.

Mantenha a criança afastada do carrinho quando este estiver fechado e em pé, sem apoio, para evitar que o carrinho caia e magoe a criança.

Evite o risco de estrangulamento. NÃO pendure cordões no carrinho, nem coloque objectos com cordões na criança.

Retire sempre a criança do carrinho e feche o mesmo, antes de subir ou descer escadas ou escadas rolantes.

Não largue o carrinho quando estiver perto de automóveis ou comboios em movimento, mesmo que o travão esteja accionado, uma vez que a tracção exercida pelo movimento do automóvel ou comboio pode deslocar o carrinho caso este esteja solto.

Se o carrinho for utilizado por outras pessoas não familiarizadas com o mesmo, por exemplo, os avós, mostre-lhes sempre antes como o carrinho funciona.

Este veículo requer manutenção regular por parte do utilizador.

A criança deve ser mantida afastada de todas as peças móveis, enquanto se realizam os ajustes.

Verifique os vários dispositivos de segurança e utilize-os correctamente.

Os carrinhos deverão ser sujeitos a manutenção após um período prolongado de não utilização.

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O ASSENTO AMOVÍVEL pode ser lavado à máquina em água fria, no ciclo de tecidos delicados, e pendurado para secar.

QUANDO UTILIZAR O CARRINHO na praia, limpe-o completamente em seguida para retirar a areia e o sal das rodas.

INSPECCIONE O CARRINHO DE VEZ EM QUANDO para verificar se existem parafusos soltos, peças gastas, material rasgado ou costuras descoladas. Substitua ou repare as peças, conforme necessário.

NÃO UTILIZE O CARRINHO se este ficar danificado ou partido.

PARA LIMPAR O CHASSIS DO CARRINHO, utilize apenas detergente de uso doméstico e água morna. NÃO UTILIZE LIXÍVIA, ÁLCOOL OU DETERGENTES ABRASIVOS. Deixe secar antes de guardar.

A EXPOSIÇÃO SOLAR EXCESSIVA poderá causar o desbotamento prematuro do tecido e plásticos do carrinho.

## HU Utasítások

### A babakocsi kicsomagolása

Lásd az 1 - 3 képek

### Kosár

Lásd az 4 - 6 képek

### Első kerekek

Lásd az 7 - 8 képek

### Hátsó tengely

Lásd az 9 - 10 képek

### Hátsó kerekek

Lásd az 11 - 13 képek

### Gyerektálca / Karfa

Lásd az 14 képek

### Hátsó karfa

Lásd az 15 képek

### Front canopy

Lásd az 16 - 17 képek

### Hátsó naptető

Lásd az 18 - 19 képek

### Gyermeke rögzítéséhez

Lásd az 20 - 25 képek

### Lengőkerekek

Lásd az 26 - 27 képek

### Fékek

Lásd az 28 - 29 képek

### Az ülés döntése: Első ülés

Lásd az 30 - 31 képek

### Az ülés döntése: Hátsó ülés

Lásd az 32 - 33 képek

### Hátsó ülés dönthető fekvő helyzetbe

Lásd az 34 - 35 képek

### Gyerekkocsi összehajtásához

Lásd az 36 - 38 képek

### Lábzsák

Lásd az 39 képek

### Utazási rendszer pozíció

Lásd az 40 képek

## HU FIGYELMEZTETÉSEK

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Graco® gyerekkocsit.**

**A Graco® elismerten vezető helyet foglal el a minőségi babatermékek tervezői és gyártói között.**

**Kérjük, szánjon néhány percet ennek a Használati Utasításnak az elolvasására, mielőtt használatba venné a gyerekkocsit.**

**Az a rövid idő, amelyet ezen utasítások elolvasására szán, segítségére lesz a gyerekkocsi helyes használatában.**

**Használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg későbbi tájékoztatásul. Gyermeke biztonsága veszélybe kerülhet, ha nem követi ezeket az utasításokat.**

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne feledje, Ön felel gyermeke biztonságáért.

**FIGYELMEZTETÉS:** Veszélyes lehet, ha felügyelet nélkül hagyja a gyereket.

**FIGYELMEZTETÉS:** ez a termék futásra vagy korcsolyázásra nem alkalmas.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az első ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyerekeknek.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon gyerekkocsi szíjat, amint gyermeke már önállóan tud ülni.

**FIGYELMEZTETÉS:** Minden esetben derékszíjjal kombinált elágazószíjat használjon.

**FIGYELMEZTETÉS:** A fogantyúra akasztott bármilyen teher befolyásolja a gyerekkocsi stabilitását.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő szerkezetek be vannak-e kapcsolva.

**FIGYELMEZTETÉS:** Rendszeresen kenje be a mozgó alkatrészeket kis mennyiségű általános célú gépolajjal, gondoskodva róla, hogy az olaj eljusson a használat közben mozgó alkatrészek közé.

Olvassa el az utasításokat.

Ezt a járművet két gyermek számára tervezték, újszülöttől 15 kg testsúlyig vagy 36 hónaposig a hátsó ülésen, vagy 6 hónapostól 15 kg testsúlyig vagy 36 hónaposig az első ülésen.

Két gyermek esetén a kocsi terhelhetősége max 30kg. A súly ülésenként nem haladhatja meg a 15kg-ot.

A gyerekkocsi megrongálódhat vagy eltörhet, ha túlterheli vagy rosszul hajtja össze azt, illetve nem engedélyezett tartozékokat használ.

A gyerekeket mindig be kell kötni és nem szabad feügyelet nélkül hagyni.

A derékszíjak végein D-gyűrűk találhatóak az ülés mindkét oldalán, amelyek a BS 6684 vagy EN 13210 szabvány szerint engedélyezett biztonsági gyerekkocsi szíjzajzat rögzítésére szolgálnak.

A Graco® által engedélyezett bevásárlókosár kivételével ne akasszon bevásárló zacskókat a kocsi karjára, illetve ne szállítsa azokat a gyerekkocsiban. A maximális

terhelhetőség 5 kg. SEMMIKÉPPEN NE TERHELJE A LÁBTÁMASZT!

A Graco® által engedélyezettől eltérő tartozékok, pl. gyermekülések, zacskótartó horgok, esővédő fedelek, stb. Használatuk ronthatja a gyerekkocsi biztonságát.

A PVC anyagú esővédő fedelet ne használja zárt helyiségben, meleg időben vagy hőforrás közelében, mert a kisbaba teste felhevülhet.

Mielőtt összehajítja a gyerekkocsit, először teljesen szerelje le az esővédő fedelet.

Tartsa távol gyermekét a szabadon álló összehajtott kocsitól, nehogy az ledőljön és gyermeke emiatt megsérüljön.

Vigyázzon, nehogy megfojtsa gyermekét! NE akassza a gyerekkocsiban lévő zsinórokat vagy ne tegyen zsinórokon függő tárgyakat gyermekére.

Lépcsőre menet vagy mozgólépcsőre való belépéskor, illetve kilépéskor mindig vegye ki gyermekét és hajtja össze a gyerekkocsit.

Mozgó közúti járművek vagy vonatszerelvények közelében még befejezett állapotban sem szabad otthagyni a szabadon álló gyerekkocsit, mert a közúti jármű vagy vonat által keltett huzat elmozdíthatja azt.

Ha a gyerekkocsit olyanok használják, akik nem ismerik azt, pl. a nagyszülők, akkor minden esetben mutassa meg neki, hogyan működik az.

A felhasználónak a kocsi rendszeresen karban kell tartania.

A gyermek ne érhesse meg mozgó alkatrészekhez a babakocsi beállításakor.

Ellenőrizze a különböző biztonsági szerkezeteket és használja azokat szabályosan.

A gyerekkocsikat szervizelni kell, ha azokat

hosszú ideig nem használták.

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A KISZERELHETŐ ÜLÉSPÁRNA kímélő programmal hideg vízben mosható mosógépben és centrifugálás nélkül szárítható.

HA A BABAKOCSIT A STRANDON HASZNÁLJA, azt követően teljesen tisztítsa meg azt, eltávolítva a homokot és a sót a kerék részegységeiről.

IDŐRŐL IDŐRE ELLENŐRIZZE A GYEREKKOCSIT, hogy nincsenek-e rajta meglazult csavarok, elkopott alkatrészek, ill. hogy nem hasadt-e szét az anyag vagy a varrás. Szükség esetén cseréltesse ki vagy javíttassa meg az alkatrészeket.

HA TOVÁBB HASZNÁLJA A GYEREKKOCSIT ilyen állapotban, akkor az megrongálódhat vagy eltörhet.

A GYEREKKOCSI KERETÉNEK TISZTÍTÁSÁHOZ kizárólag háztartási szappant vagy tisztítószert és meleg vizet használjon. SEMMIKÉPPEN SEM SZABAD FEHÉRÍTŐT, ALKOHOLT VAGY KOPTATÓ

HATÁSÚ TISZTÍTÓSZERT HASZNÁLNI. Tárolás előtt szárítsa meg a babakocsit.

A NAPFÉNY HATÁSÁNAK HOSSZÚ IDEIG KITETT GYEREKKOCSI műanyag és szövet alkatrészei idő előtt kifakulhatnak.

## SK Inštrukcie

### Pre rozloženie kočíka

Pozri obrázky 1 - 3

### Košík

Pozri obrázky 4 - 6

### Predné kolieska

Pozri obrázky 7 - 8

### Zadná os

Pozri obrázky 9 - 10

### Zadné kolieska

Pozri obrázky 11 - 13

### Detská podložka / Operadlo

Pozri obrázky 14

### Zadná ručná opierka

Pozri obrázky 15

### Front canopy

Pozri obrázky 16 - 17

### Zadný kryt

Pozri obrázky 18 - 19

### Na zaistenie dieťaťa

Pozri obrázky 20 - 25

### Otáčacie kolieska

Pozri obrázky 26 - 27

### Brzdy

Pozri obrázky 28 - 29

### Pre sklopenie sedadla(iel):

#### Predná sedačka

Pozri obrázky 30 - 31

### Pre sklopenie sedadla(iel):

#### Zadná sedačka

Pozri obrázky 32 - 33

### Zadné kolesá

Pozri obrázky 34 - 35

### Zloženie detského kočiaru

Pozri obrázky 36 - 38

### Ochranný kryt

Pozri obrázky 39

### Cestovná poloha

Pozri obrázky 40

## SK UPOZORNENIA

**Ďakujeme vám, že ste si zakúpili tento športový kočík značky Graco®.**

**Spoločnosť Graco® je uznávaným lídrom v oblasti návrhu a výroby kvalitných detských výrobkov.**

**Pred použitím športového kočíka si prečítajte túto príručku používateľa.**

**Krátky čas strávený čítaním týchto pokynov vám umožní správne používať tento športový kočík.**

**Pred použitím výrobku si dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre ďalšie použitie. Nedodržovanie tohto návodu môže ovplyvniť bezpečnosť vášho dieťaťa.**

**UPOZORNENIE:** Pamätajte na to, že zodpovedáte za bezpečnosť dieťaťa.

**UPOZORNENIE:** Nechať dieťa bez dozoru môže byť nebezpečné.

**UPOZORNENIE:** Výrobok nie je určený k behaniu alebo ku kĺzaniu sa

**UPOZORNENIE:** Jednotka predného sedadla nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.

**UPOZORNENIE:** Ako náhle začne dieťa sedieť samé, používajte pásy.

**UPOZORNENIE:** Pásy v rozkroku používajte vždy v kombinácii s pripútaním v páse.

**UPOZORNENIE:** Akákoľvek záťaž na rukoväti ovplyvňuje stabilitu kočíka.

**UPOZORNENIE:** Pred použitím sa presvedčte, či sú zapnuté všetky zaistovacie zariadenia.

**UPOZORNENIE:** Pravidelne šetrne mažte všetky pohyblivé časti ľahkým univerzálnym strojným olejom a uistite sa, že olej prenikol medzi súčiastky, ktoré sa pri použití pohybujú proti sebe.

Prečítajte si návod.

Toto vozidlo je určené pre dve deti. Zadné sedadlo pre dieťa od narodenia až do dosiahnutia hmotnosti 15 kg (alebo 36 mesiacov) a predné sedadlo pre dieťa od 6 mesiacov až do dosiahnutia hmotnosti 15 kg (alebo 36 mesiacov).

Použitie kočíka pre dve deti vážiace celkovo viac ako 30 kg spôsobí nadmerné opotrebenie a namáhanie kočíka. Hmotnosť na každom sedadle by nemala presiahnuť 15 kg. Pretážovanie, nesprávne skladanie alebo použitie neschváleného príslušenstva môže kočík poškodiť.

Deti by mali byť vždy pripútané, a nikdy by nemali byť ponechané bez dozoru.

D-krúžky, ktorými sú vybavené pásy v oblasti pásu na oboch stranách sedačky pre upevnenie na bezpečnostné popruhy, odpovedajú BS 6684 alebo EN13210.

Nevešajte na rukoväť alebo kočík nákupné tašky mimo nákupného košíka schváleného firmou Graco®. Maximálna nosnosť 5 kg. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE AKO NOSIČ OPIERKU NA NOHY.

Použitie príslušenstva ako sú detské sedačky, vešiaky na

tašky, pláštinky atď., ktoré nie sú schválené firmou Graco®, môžu byť nebezpečné.

PVC pláštenu nepoužívajte v budovách, v teplom prostredí alebo blízko priameho zdroja tepla – dieťa by sa mohlo prehriať.

Pred skladaním kočíka najprv prosím úplne odstráňte pláštenu.

Zložený, voľne stojaci kočík skladujte mimo dosahu detí, aby nemohol spadnúť a poraniť Vaše dieťa.

Zabráňte uskrteniu. NEVEŠAJTE na kočík šnúrkou a nedávajte na Vaše dieťa veci so šnúrkami.

Pri chôdzi po schodoch alebo na eskalátoroch vždy dieťa vyberte a kočík zložte.

V blízkosti cestných vozidiel alebo vlakov nepúšťajte kočík ani v prípade, že je zabrzdnený, prúd vzduchu z vozidla alebo vlaku by mohol voľne stojacim kočíkom pohnúť.

Ak Váš kočík používa niekto, kto s ním nie je oboznámený, napr. starí rodičia, vždy im ukážte, ako funguje.

Kočík si vyžaduje pravidelnú údržbu zo strany používateľa.

Pri nastavovaní kočíka by malo byť dieťa v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.

Kontrolujte rôzne bezpečnostné zariadenia a správne ich používajte.

Kočíky by po dlhšej dobe používania mali prejsť servisnou údržbou.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

**SNÍMATEĽNÉ POLSTROVANIE SEDAČKY** je možné prať v práčke v studenej vode programom pre jemnú bielizeň a sušiť odkvapkávaním.

**PO POUŽITÍ KOČÍKA** na pláži ho kompletne očistite a zostavy kolies zbavte piesku a soli.

**ČAS OD ČASU KOČÍK SKONTROLUJTE**, či nie sú povolené skrutki, opotrebované súčiastky alebo potrhaný materiál či šitie. Podľa potreby súčiastky vymeňte alebo opravte.

**KOČÍK NEPOUŽÍVAJTE**, ak došlo k jeho poškodeniu alebo zlomeniu.

**NA ČISTENIE KONŠTRUKCIE KOČÍKA** používajte len mydlo alebo čistiaci prostriedok pre domácnosti a teplú vodu. **NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLÁ, LIEH ALEBO ABRAZÍVA.** Pred uskladnením ho nechajte vyschnúť.

**NADMERNÉ VYSTAVENIE SLNKU** môže spôsobiť predčasnú vyblednutie plastov a textilii kočíka.



## DA Brugsanvisning

### At pakke klapvognen ud

Se billede 1 - 3

### Kurv

Se billede 4 - 6

### Forhjul

Se billede 7 - 8

### Bagaksel

Se billede 9 - 10

### Baghjul

Se billede 11 - 13

### Barnets bakke / Frontstøtte

Se billede 14

### Bagerste Armstøtte (på nogle modeller)

Se billede 15

### Front canopy

Se billede 16 - 17

### Bagerste kaleche

Se billede 18 - 19

### Fastspænding af barnet

Se billede 20 - 25

### Drejelige hjul

Se billede 26 - 27

### Bremser

Se billede 28 - 29

### At læne sædet(-erne) tilbage:

#### Forsæde

Se billede 30 - 31

### At læne sædet(-erne) tilbage:

#### Bagsæde

Se billede 32 - 33

### Bagerste sæde i Tilbagelænet Bære Position

Se billede 34 - 35

### Klap vognen sammen.

Se billede 36 - 38

### Bagageopbevaring

Se billede 39

### Transportsystemposition

Se billede 40

## DA ADVARSLER

**Tak, fordi du har købt en klapvogn fra Graco®. Graco® er anerkendt som førende virksomhed i udviklingen og fremstillingen af babyudstyr af høj kvalitet.**

**Brug et øjeblik på at læse denne brugsanvisning, før du tager klapvognen i brug.**

**Den tid, du bruger på at læse brugsanvisningen, vil betyde, at du kan bruge klapvognen korrekt.**

**Læs disse instruktioner nøje igennem og gem dem til fremtidig brug. Dit barns sikkerhed kan blive udsat, hvis instruktionerne ikke følges.**

**ADVARSEL:** Det er dit ansvar at varetage barnets sikkerhed.

**ADVARSEL:** Det kan være farligt at efterlade barnet uden opsyn.

**ADVARSEL:** Produktet er ikke beregnet til brug ved løb eller på rulleskøjter.

**ADVARSEL:** Det forreste sæde er ikke anvendeligt til børn under 6 måneder.

**ADVARSEL:** Brug sele så snart barnet selv kan sidde.

**ADVARSEL:** Brug altid både stroppen mellem benene og selen omkring livet.

**ADVARSEL:** Al bagage, der sættes fast på håndtaget, vil påvirke klapvognens stabilitet

**ADVARSEL:** Sørg for at alle låseanordninger er monteret inden brug.

**ADVARSEL:** Sørg for at smøre alle bevægelige dele regelmæssigt med almindelig olie, og sørg for at olien trænger ned mellem delene, hvor disse gnider op ad hinanden.

Læs brugsanvisningen.

Klapvognen er beregnet til to børn fra 0 måneder op til 15kg eller 36 måneder på bagsædet eller fra 6 måneder op til 15kg eller 36 måneder på forsædet.

Brug af klapvognen med to børn, der tilsammen vejer mere end 30 kg vil forårsage usædvanligt stort slid og belastning af klapvognen. Vægten bør ikke overstige 15 kg i nogen af sæderne.

Overvægt, forkert sammenklapning og brug af ikke godkendt tilbehør kan ødelægge vognen.

Børn skal altid være fastspændt i en sele og bør aldrig efterlades uden opsyn.

Der sidder nogle D-ringe, som er monteret for enden af selen til rundt om livet, på hver side af sædet, som sættes fast på sikkerhedssele, der er godkendt i henhold til BS 6684 eller EN13210.

Lad være med at hænge andre poser på klapvognen end dem, der er godkendt af Graco®. Maks. belastning er 5 kg, BRUG ALDRIG FODSTØTTEN TIL DETTE FORMÅL.

Det kan være farligt at bruge tilbehør, f. eks. barnesæder, kroge til poser, regnslag m. v. , der ikke er godkendt af Graco®.

Regnslag af PVC må ikke bruges indendørs, i varme omgivelser eller i nærheden af åben ild – da barnet kan blive overophedet.

Fjern regnslaget helt inden klapvognen klappes sammen.

Hold barnet væk fra klapvognen når den er klappet sammen og står frit i tilfælde af, at den skulle vælte og kvæste barnet.

Undgå kvælning. LAD VÆRE MED at løsne snore fra klapvognen eller placere ting med snore og bånd ovenpå barnet.

Tag altid barnet op af klapvognen og klap den sammen ved brug på rulletrappe.

Lad være med at give slip på klapvognen i nærheden af køretøjer på gade og vej eller tog, også selv om bremsen er slået til, da slipvind fra køretøjer eller tog kan få den fritstående klap - vogn til at flytte sig.

Hvis klapvognen bruges af personer, der ikke er fortrolige med dens brug, f. eks. bedsteforældre, bør de altid få vist, hvordan den betjenes.

Denne klapvogn kræver regelmæssig vedligeholdelse af brugeren.

Barnet må ikke være i nærheden af bevægelige dele, når klapvognen indstilles.

Tjek de forskellige sikkerhedsanordninger og brug dem korrekt.

Klapvogne bør sendes til service, hvis de ikke har været brugt i længere tid.

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

DET AFTAGELIGE SÆDEBETRÆK kan tages af og maskinvaskes i koldt vand på kort program og dryptørre.

NÅR KLAPVOGNGEN BRUGES på stranden, skal den rengøres grundigt bagefter for at fjerne sand og salt fra hjulnav og samlinger.

TJEK KLAPVOGNGEN MED JÆVNE MELLEMRUM og sørg for at der ikke er skruer, der sidder løst, at delene ikke er slidte og ødelagte, og at syninger ikke er gået op. Udskift eller reparér delene efter behov.

STOP MED AT BRUGE KLAPVOGNGEN hvis den er beskadiget eller er gået i stykker.

RENGØR UDELUKKENDE RAMMEN med husholdningssæbe eller opvaskemiddel og varmt vand. BRUG IKKE BLEGEMIDDEL, SPRIT ELLER SLIBEMIDDEL. Lad klapvognen tørre inden den stilles væk.

FOR MEGET SOLLYS kan medføre, at plastik eller stof på klapvognen tidligt blegner.

## SV Anvisningar

### Uppackning av sittvagnen

Se bilderna 1 - 3

### Korg

Se bilderna 4 - 6

### Framhjul

Se bilderna 7 - 8

### Bakaxel

Se bilderna 9 - 10

### Takapyörät

Se bilderna 11 - 13

### Barnbricka / Armstöd

Se bilderna 14

### Bakre stång

Se bilderna 15

### Främre sufflett

Se bilderna 16 - 17

### Bakre sufflett

Se bilderna 18 - 19

### För att hålla fast ditt barn

Se bilderna 20 - 25

### Vridhjul

Se bilderna 26 - 27

### Användning av bromsar

Se bilderna 28 - 29

### Så här lutar du sätena: Främre säte

Se bilderna 30 - 31

### Så här lutar du sätena: Bakre säte

Se bilderna 32 - 33

### Bakre säte i tillbakalutat läge

Se bilderna 34 - 35

### Hopvikning

Se bilderna 36 - 38

### Förkläde

Se bilderna 39

### Resesystem

Se bilderna 40

## SV VARNINGAR

**Tack för att du har köpt denna Graco®-vagn. Graco® är den erkända ledaren inom utformning och tillverkning av kvalitativa babyprodukter.**

**Innan du använder vagnen ber vi dig att ägna några minuter åt att läsa denna bruksanvisning. Genom att ägna lite tid åt att läsa dessa anvisningar lär du dig hur du ska använda din vagn korrekt.**

**Läs dessa anvisningar noggrant före användning och spara dem för framtida behov. Ditt barns säkerhet kan påverkas om du inte följer dessa anvisningar.**

**VARNING:** Kom ihåg att barnets säkerhet är ditt ansvar.

**VARNING:** Det kan vara farligt att lämna barnet utan uppsikt.

**VARNING:** Denna produkt är inte avsedd för jogging eller rullskridskoåkning.

**VARNING:** Sätet är inte lämpligt för barn yngre än sex månader.

**VARNING:** Använd en sele så snart barnet kan sitta utan hjälp.

**VARNING:** Använd alltid grenremmen tillsammans med midjebältet.

**VARNING:** All belastning på handtaget påverkar vagnens stabilitet.

**VARNING:** Se till att alla låsenheter sitter fast före användning.

**VARNING:** Smörj alla rörliga delar regelbundet med små mängder tunn maskinolja för allmänt bruk. Se till att oljan kommer in mellan de komponenter som kommer i kontakt med varandra vid användning.

Läs anvisningarna.

Denna vagn är avsedd för två barn, från nyfödda upp till 15 kg eller 36 månader i baksätet, eller från 6 månader till 15 kg eller 36 månader i framsätet.

Om vagnen används med två barn som tillsammans väger mer än 30 kg utsätts den för stort slitage och påfrestning. Vikten i varje säte bör inte överstiga 15 kg.

Överbelastning, felaktig hopvikning och användning av ej godkända tillbehör kan leda till att transportmedlet skadas eller går sönder.

Barnet måste alltid vara fastspänt och får aldrig lämnas utan uppsikt.

D-ringar finns fastsatta i ändarna på midjebältet, på respektive sida av sätet, för montering av en säkerhetssele som är godkänd enligt BS 6684 eller EN 13210.

Häng inte shoppingkassar på handtaget och transportera dem endast på ett av Graco® godkänt shoppingtillbehör. Maximal belastning 5 kg. ALDRIG PÅ FOTSTÖDET.

Det kan vara farligt att använda andra tillbehör (t. ex. barnsitsar, väskkrokar, regnskydd osv.) än de som är godkända av Graco®.

Använd inte regnskydd av PVC inomhus, i varma omgivning eller nära värmekällor – barnet kan utsättas för alltför hög värme.

Ta bort regnskyddet helt innan vagnen viks ihop. Håll barnet på avstånd från en hopvikt uppställd vagn, så att den inte faller och skadar barnet.

Undvik strypningsrisker. Se till att ALDRIG hänga snören i vagnen eller placera föremål med snören på barnet.

Tag alltid ut barnet och vik ihop vagnen när du ska gå upp eller ned i trappor eller rulltrappor.

Släpp inte vagnen i närheten av fordon eller tåg i rörelse, inte ens med bromsarna påslagna, eftersom draget från fordonet eller tåget kan flytta en barnvagn.

Visa hur vagnen fungerar om den ska användas av någon som inte är bekant med den, t. ex. mor- eller farföräldrar.

Detta transportmedel kräver att användaren utför regelbundet underhåll.

Barnet ska hållas på säkert avstånd från alla rörliga delar när justeringar utförs.

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Kontrollera de olika säkerhetsanordningarna och använd dem korrekt.

Vagnen bör servas om den har stått en längre tid utan att användas.

AVTAGBAR SITTDYNA kan tvättas i tvättmaskin, i kallt vatten med tvättcykel för fintvätt och sedan dropptorka.

VID ANVÄNDNING AV VAGNEN på stranden ska vagnen rengöras noggrant efteråt för att få bort sand och salt från hjulen.

KONTROLLERA VAGNEN MED JÄMNA MELLANRUM med avseende på lösa skruvar och slitna delar, material och sömmar. Byt ut eller reparera delarna vid behov.

ANVÄND INTE BLEKMEDEL, SPRIT ELLER SLIPANDE RENGÖRINGSMEDEL. Låt vagnen torka innan den ställs undan.

SLUTA ANVÄNDA VAGNEN om den skadas eller går sönder. VID RENGÖRING AV VAGNENS RAM ska endast vanligt disk- eller rengöringsmedel och varmt vatten användas.

OM VAGNEN UTSÄTTS FÖR ALLTFÖR MYCKET SOL kan det orsaka förtida blekning av vagnens plastdetaljer och tyg.

## FI Ohjeet

### Rattaiden ulosotto pakkauksesta

Katso kuvat 1 - 3

### Kori

Katso kuvat 4 - 6

### Etupyörät

Katso kuvat 7 - 8

### Taka-akseli

Katso kuvat 9 - 10

### Ruote posteriori

Katso kuvat 11 - 13

### Lapsen pöytälevy / K sinoja

Katso kuvat 14

### Takakäsituki

Katso kuvat 15

### Etukuomu

Katso kuvat 16 - 17

### Takakuomu

Katso kuvat 18 - 19

### Turvaa lapsi

Katso kuvat 20 - 25

### Kääntyvät pyörät

Katso kuvat 26 - 27

### Jarrujen käyttö

Katso kuvat 28 - 29

### Kallistuvat istuimet: Etuistuin

Katso kuvat 30 - 31

### Kallistuvat istuimet: Takaistuin

Katso kuvat 32 - 33

### Takaistuin kallistetussa asennossa

Katso kuvat 34 - 35

### Takaistuin kallistetussa asennossa

Katso kuvat 36 - 38

### Etusuojus

Katso kuvat 39

### Käyttö turvakaukalon kanssa

Katso kuvat 40

## FI VAROITUKSET

**Kiitos, että olet hankkinut Graco®-rattaat. Graco® on korkealaatuisten vauvatarvikkeiden suunnittelun ja valmistuksen tunnustettu markkinajohtaja.**

**Ennen kuin käytät rattaita, käytä muutama minuutti tämän omistajan oppaan lukemiseen. Ohjeiden lukemiseen menee vain hetki, mutta ne auttavat sinua käyttämään rattaita oikealla tavalla.**

**Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten. Lapsesi turvallisuus voi olla vaarannettuna, jos et noudata näitä ohjeita.**

**VAROITUS:** Muista, että olet vastuussa lapsen turvallisuudesta.

**VAROITUS:** Lapsen jättäminen vartioimatta voi olla vaarallista.

**VAROITUS:** Näitä lastenrattaita ei saa työntää juosten tai rullaluistellen.

**VAROITUS:** Istuin ei ole sopiva alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.

**VAROITUS:** Käytä valjaita heti, kun lapsesi osaa istua itse.

**VAROITUS:** Käytä aina haarahihnaa yhdessä vyön kanssa.

**VAROITUS:** Työntökahvaan kiinnitetty kuorma vaikuttaa lastenvaunujen vakauteen.

**VAROITUS:** Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on kiinnitetty.

**VAROITUS:** Voitele kaikki liikkuvat osat säännöllisesti ohuella yleisvoiteluaineella, kuten ompelukoneöljyllä, ja varmista, että öljy tunkeutuu käytön aikana liikkuviin osiin.

Lue ohjeet.

Tämä laite on tarkoitettu kahdelle lapselle syntymästä aina 15 kg tai 36 kuukauteen asti takaistuimella, tai 6 kuukaudesta aina 15 kg tai 36 kuukauteen asti etuistuimella.

Jos käytät lastenvaunuja kahden lapsen kanssa, joiden yhteispaino on yli 36 kg, lastenvaunut kuluvat ja rasittuvat liikaa. Kummankaan istuimen kuorman ei pidä ylittää 15 kg.

Ylikuormittaminen, virheellinen taittaminen kokoon tai muut kuin hyväksytyt varusteet voivat aiheuttaa vaurioita tai särkyä.

Valijaat (hihnät) on aina kiinnitettävä, eikä lapsia saa jättää vahtimatta milloinkaan.

Vöiden päissä istuimen molemmin puolin on D-renkaat BS 6684- tai EN13210-vaatimukset täyttävien turvalajaiden kiinnittämistä varten.

Älä ripusta ostoskassia kahvaan. Kanna ostoskassia lastenvaunuissa vain Graconn® hyväksymällä kantotasolla. Enimmäiskuormitus on 5 kg: ÄLÄ

KOSKAAN KULJETA OSTOKSIA JALKATUEN PÄÄLLÄ. Muiden kuin Gracon® hyväksymien varusteiden, kuten lastenistuinten, kassikoukkujen tai sadesuojien, käyttäminen voi vaarantaa turvallisuuden.

Älä käytä PVC-muovista valmistettua sadesuojusta sisällä, kuumalla säällä tai lähellä lämmönlähdettä, muuten lapselle voi tulla liian kuumaa.

Poista sadesuojus kokonaan ennen vaunujen taittamista kokoon.

Pidä lapsi poissa kiinni taitettujen vapaasti seisovien lastenvaunujen luota, sillä jos ne kaatuvat, lapsesi voi loukkaantua.

Varo kuristumista. ÄLÄ ripusta lankoja tai naruja vauhuihin tai aseta langallisia esineitä lapsen eteen.

Noudestasi portaita tai liukuportaita ota lapsi syliisi rattaista ja taita ne kokoon.

Älä irrota otettasi lastenvaunuista tien tai rautatien vieressä, vaikka jarru olisikin kytketty. Auton tai junan imu voi tempaista vapaana seisovat vaunut mukaansa.

Jos vaunujaa työntää joku niihin perehtymätön henkilö, vaikka isovanhempi, esittele niiden toiminta.

Käyttäjän on huollettava lastenvaunut säännöllisesti. Liikkuvat osat eivät saa koskettaa lasta, kun niihin tehdään säätöjä.

Tarkista turvalaitteet ja käytä niitä oikein.

Lastenvaunut on huollettava, jos ne ovat olleet pitkään käyttämättä.

## PUHDISTAMINEN JA YLLÄPITO

IRROTETTAVA ISTUINTYÖNNY voidaan pestä pesukoneessa viileässä vedessä hellävaraisessa ohjelmassa ja ripustaa kuivumaan.

KUN KÄYTÄT LASTENRATTAITA HIEKALLA, puhdista ne huolellisesti jälkeensä, jotta kaikki hiekka ja suola poistuvat pyörien osista.

TARKISTA Lastenvaunut SÄÄNNÖLLISESTI ruuvien löystymisen, osien kulumisen tai materiaalien repeytymisen varalta. Vaihda tai korjaa osat tarpeen mukaan.

ÄLÄ KÄYTÄ LASTENRATTAITA, jos ne vahingoittuvat tai särkyvät.

PUHDISTA LASTENVAUNUJEN RUNKO vain saippuan tai pesuaineen ja lämpimän veden seoksella. ÄLÄ KÄYTÄ VALKAISEVIA, LIUOTTAVIA TAI HANKAAVIA PUHDISTUSAINOJA. Anna kuivua ennen varastoimista.

VOIMAKAS ALTISTUMINEN AURINGONPAISTEELLE voi haalistaa muoviosat ja kankaan ennenaikaisesti.

## NO Bruksanvisninger

### For å pakke ut sportsvognen

Se images 1 - 3

### Kurv

Se images 4 - 6

### Forhjulene

Se images 7 - 8

### Bakre aksel

Se images 9 - 10

### Bakhjul

Se images 11 - 13

### Babybrett / Lenestol

Se images 14

### Bakre armstang (på enkelte modeller)

Se images - 15

### Front canopy

Se images 16 - 17

### Bakre kalesje

Se images 18 - 19

### For å sikre at barnet sitter trygt

Se images 20 - 25

### Svingbare hjul

Se images 26 - 27

### Bremser

Se images 28 - 29

### For å lene sete(r) tilbake: Forsete

Se images 30 - 31

### For å lene sete(r) tilbake: Baksete

Se images 32 - 33

### Baksete tilbakelent bæreposisjon

Se images 34 - 35

### Legg sammen sportsvognen

Se images 36 - 38

### Bagasjerom

Se images 39

### Reisesystemposisjon

Se images 40

## NO ADVARSELER

**Takk for at du har kjøpt denne Graco® trillen. Graco® er førende innenfor design og produksjon av babyprodukter i høy kvalitet. Før du tar trillen i bruk ber vi deg bruke noen minutter på å lese denne brukerveiledningen. Den korte tiden du bruker på å lese disse instruksjonene vil hjelpe deg til å bruke trillen korrekt.**

**Les disse instruksjonene grundig før bruk, og ta vare på dem for fremtidig referanse. Det kan gå ut over ditt barns sikkerhet dersom du ikke følger disse instruksjonene.**

**ADVARSEL:** Husk at barnets sikkerhet er ditt ansvar.

**ADVARSEL:** Det kan være farlig å forlate barnet alene.

**ADVARSEL:** Dette produktet egner seg ikke til å løpe eller mens man går på skøyter.

**ADVARSEL:** Forsetet er ikke egnet for barn under 6 måneder.

**ADVARSEL:** En sele bør benyttes så snart barnet er i stand til å sitte uten hjelp.

**ADVARSEL:** Selen som hører til mellom bena på barnet må alltid brukes kombinert med det beltet som går rundt magen.

**ADVARSEL:** En hver last som er festet til håndtaket påvirker barnevognens/klappvognens stabilitet.

**ADVARSEL:** Pass på at alle låseanordningene er festet før bruk.

**ADVARSEL:** Alle de bevegelige delene må smøres forsiktig med en lett maskinolje til generelt bruk, og man må passe på at oljen trenger inn mellom komponentene der hvor disse berører hverandre under bruk.

Les bruksanvisningene.

Denne vognen er beregnet til to barn, fra 0 måneder og opp til 15kg eller 36 måneder i baksetet, eller fra 6 måneder og opp til 15kg eller 36 måneder i forsetet.

Bruk av barnevognen med 2 barn som veier tilsammen over 30 kg, vil medføre nødvendig slitasje og belastning på barnevognen. Vekten i hvert sete bør ikke overstige 15 kg.

Overbelastning, uriktig sammenslåing og bruk av ikke-godkjent tilleggsgutstyr kan forårsake skade og ødeleggelse på denne vognen.

Barn bør bruke seler hele tiden og bør aldri forlates alene.

D-ringer finnes på endene på magebeltene på hver side av setet slik at et sikkerhetsbelte som er godkjent av BS 6684 eller EN13210 kan festes.

Heng ikke handlebager i håndtaket og bær ikke handlebager på barnevognen bortsett fra i et Graco®-godkjent pakkebrett. Maksimallast 5 kg. MÅ ALDRI PLASSERES PÅ FOTSTØTTET.

Det kan være farlig å bruke andre typer tilleggsgutstyr,

slik som barneseter, veskehanker, regnovertrekk, etc. bortsett fra de som er godkjent av Graco®.

Bruk ikke en PVC regnehette innendørs, i varme omgivelser eller i nærheten av en direkte varmekilde – da barnet kan bli overopphetet.

Regnslaget må fjernes fullstendig før barnevognen foldes.

Hold barnet borte fra den foldede frittstående enheten slik at den ikke faller og påfører skade på barnet.

Unngå risiko for kveling. Saker og ting må IKKE henges ned fra barnevognen og ting med snorer og bånd må heller ikke henges på barnet.

Når du går ned eller opp for trapper eller rulletrapper, må barnet alltid tas ut og barnevognen må foldes sammen.

Slipp ikke tak i barnevognen når du oppholder deg i nærheten av bevegelige kjøretøy eller tog, til og med hvis du har bremsen på, da trekken fra kjøretøyet eller toget kan til og med komme til å flytte på en frittstående barnevogn.

Hvis barnevognen blir brukt av en person som ikke er kjent med den, f. eks. besteforeldre, må du alltid vise dem hvordan den fungerer.

Denne vognen trenger regulært vedlikehold av brukeren.

Barnet må holdes borte fra alle bevegelige deler mens justeringer utføres.

Kontroller de forskjellige sikkerhetsanordningene og bruk dem på rett måte.

Barnevogner bør få service etter lengre bruk.

## OMSORG OG VEDLIKEHOLD

DET AVTAKBARE SETETREKKET er maskinvaskbart i kaldt vann med et program for delikat vask og må henges til tørkning.

NÅR DU BRUKER BARNEVOGNEN på stranden, er det viktig at vognen gjøres grundig rent etterpå for å fjerne sand og salt fra hjulmontasjen.

BARNEVOGNEN MÅ PERIODESVIS KONTROLLERES for å unngå at løse skruer, slitte deler, slitasje på materialer eller sømmer har funnet sted. Slitte deler må erstattes eller repareres som nødvendig.

BARNEVOGNEN MÅ IKKE BRUKES hvis den er blitt skadet eller har gått i stykker.

FOR Å RENGJØRE RAMMEN PÅ BARNEVOGNEN, bruk bare husholdningssåpe eller vaskepulver med varmt vann. IKKE BRUK BLEKEMIDLER, SPRIT ELLER SKUREMIDLER. La alle midlene tørke godt før vognen settes bort.

ALT FOR MYE UTSETTELSE TIL SOLSKINN kan forårsake for tidlig bleking av vognens plastmaterialer og stoffer.



**Распаковать коляску**

См. рисунки 1 - 3

**Корзина**

См. рисунки 4 - 6

**Передние колеса**

См. рисунки 7 - 8

**Задняя ось**

См. рисунки 9 - 10

**Задние колеса**

См. рисунки 11 - 13

**Поднос для ребенка / Перекладина**

См. рисунки 14

**Задний подлокотник**

См. рисунки 15

**Front canopy**

См. рисунки 16 - 17

**Задний навес**

См. рисунки 18 - 19

**Чтобы обезопасить Вашего ребенка**

См. рисунки 20 - 25

**Поворотные колеса**

См. рисунки 26 - 27

**Тормоза**

См. рисунки 28 - 29

**Наклонить сиденье(я): Переднее сиденье**

См. рисунки 30 - 31

**Наклонить сиденье(я): Заднее сиденье**

См. рисунки 32 - 33

**Заднее сиденье Откидное положение**

См. рисунки 34 - 35

**Чтобы сложить коляску**

См. рисунки 36 - 38

**Чехол на ножки**

См. рисунки 39

**Положение системы для поездок**

См. рисунки 40

**Благодарим вас за приобретение коляски Graco®. Graco® является признанным лидером дизайна и производства качественных детских товаров.**

**Перед использованием коляски, уделите, пожалуйста, несколько минут, чтобы прочитать Руководство Пользователя.**

**То малое время, которое вы потратите на чтение данных инструкций, поможет Вам правильно пользоваться вашей коляской.**

**Внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для будущего использования. Безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой, если вы не будете следовать данной инструкции.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Помните о том, что Вы обязаны следить за безопасностью ребенка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** опасно оставлять ребёнка без присмотра. Данный продукт не предназначен для бега или катания на коньках.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** небезопасно размещать ребёнка младше 6 месяцев на переднем сидении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте ремни безопасности, как только Ваш ребенок сможет самостоятельно сидеть.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда используйте паховый ремень в сочетании с поясным ремнем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Любой груз, подвешенный к ручке, влияет на устойчивость коляски.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием коляски убедитесь, что все защелки зафиксированы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Регулярно смазывайте все движущиеся части небольшим количеством светлого машинного масла общего назначения, следя за тем, чтобы оно проникало между частями в точках их соприкосновения.

Внимательно прочтите инструкцию.

Данная коляска рассчитана на детей от рождения до достижения ими веса 15 кг или 36 мес. для заднего сиденья либо от 6 мес. до 15 кг или 36 мес. для переднего сиденья.

Использование коляски для двух детей общим весом более 30 кг может вызвать быстрый износ и повреждение коляски. Вес для каждого сиденья не должен превышать 15 кг.

Перегрузка, неправильная укладка и использование ненадлежащих аксессуаров могут повредить коляску или вывести ее из строя.

Во время передвижения детей следует пристегивать и не оставлять без присмотра.

На концах поясных ремней с каждой стороны сиденья имеются кольца для крепления ремней безопасности, согласно стандартам BS 6684 и EN13210.

Нельзя вешать сумки на ручку или перевозить их в коляске, за исключением сумок для покупок, рекомендованных к использованию Graco®. Максимальная нагрузка – 5 кг. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДНОЖКИ.**

Использование аксессуаров, таких как люльки, крючки для сумок, дождевики и др., не рекомендованных компанией Graco®, может быть небезопасным.

Не допускается использование дождевиков из ПВХ в помещении, а также при высокой температуре и вблизи открытого источника огня, поскольку это может привести к перегреву ребенка.

Пожалуйста, полностью снимайте дождевик перед тем, как сложить коляску.

Следите за тем, чтобы ребенок не находился вблизи свободно стоящей коляски в сложенном состоянии, т.к. при падении коляска может причинить ему травму.

Избегайте любого риска асфиксии. НЕ НЕЛЬЗЯ привязывать к коляске ремешки или одевать на ребенка вещи с ремешками или веревочками.

При подъеме или спуске с лестницы или эскалатора всегда вынимайте ребенка из коляски и складывайте ее.

Не отходите от коляски, находясь вблизи авто- или железнодорожных магистралей, даже если задействованы тормоза коляски, т.к. порыв ветра от движущихся транспортных средств может сдвинуть свободно стоящую коляску.

Если коляска используется кем-либо, кто не знаком с ее работой, например, бабушкой или дедушкой, обязательно покажите, как она работает.

Коляска требует регулярного ухода, осуществляемого пользователем.

Во время регулировки ребенок не должен находиться рядом с подвижными частями.

Поверяйте работу устройств безопасности и используйте их по назначению.

Если коляска долгое время не эксплуатировалась, то перед использованием следует провести ее техническое обслуживание.

**УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**СЪЕМНАЯ ПОДУШКА СИДЕНЬЯ** подliegt машинной стирке в холодной воде, в щадящем режиме, и сушится без отжима.

**ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОЛЯСКИ** на пляже, необходимо тщательно удалить песок и соль из колесных блоков.

**ПЕРИОДИЧЕСКИ ПРОВЕРЯЙТЕ КОЛЯСКУ** на отсутствие незатянутых винтов, изношенных деталей, порванного материала или разошедшихся швов. При необходимости следует провести

их замену или ремонт.

**СЛЕДУЕТ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ПРЕКРАТИТЬ** эксплуатацию коляски, в случае ее повреждения или выхода из строя.

**ДЛЯ ЧИСТКИ КАРКАСА КОЛЯСКИ** используйте только хозяйственное мыло или чистящее средство и воду. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТБЕЛИВАТЕЛЕЙ, СПИРТА ИЛИ

**АБРАЗИВНЫХ ЧИСТЯЩИХ СРЕДСТВ.** Прежде чем поместить коляску на хранение, дайте ей просохнуть.

## PL Instrukcja

### rozpakować wózek

Patrz rysunki 1 - 3

### koszyk

Patrz rysunki 4 - 6

### Przednie koła

Patrz rysunki 7 - 8

### oś tylnia

Patrz rysunki 9 - 10

### Tylne koła

Patrz rysunki 11 - 13

### tacka dla dziecka / Poręcz

Patrz rysunki 14

### tylni pas/szelka

Patrz rysunki 15

### Front canopy

Patrz rysunki 16 - 17

### tylnia budka

Patrz rysunki 18 - 19

### Bezpieczne umieszczanie dziecka w wózku

Patrz rysunki 20 - 25

### Skrętne kółka

Patrz rysunki 26 - 27

### Hamulce

Patrz rysunki 28 - 29

### postawić siedzisko: przednie siedzenie

Patrz rysunki 30 - 31

### postawić siedzisko: tylnie siedzenie

Patrz rysunki 32 - 33

### tylnie siedzenie ustawione w pozycji do przewożenia/transportu

Patrz rysunki 34 - 35

### Składanie wózka spacerowego

Patrz rysunki 36 - 38

### Oslona

Patrz rysunki 39

### Pozycja Travel System

Patrz rysunki 40

## PL OSTRZEŻENIA

**Dziękujemy za nabycie wózka marki Graco®. Graco® jest uznanym liderem w dziedzinie projektowania i produkcji wysokiej klasy produktów dla dzieci.**

**Przed użyciem wózka, prosimy zapoznać się z niniejszą Instrukcją Obsługi.**

**Warto przeznaczyć kilka chwil na przeczytanie instrukcji, aby móc odpowiednio korzystać z wózka.**

**Prosimy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami przed użyciem produktu i zachować je do wglądu. Nieposzanowanie niniejszych instrukcji może wpłynąć na bezpieczeństwo Państwa dziecka.**

**OSTRZEŻENIE:** Pamiętaj, że odpowiadasz za bezpieczeństwo dziecka.

**OSTRZEŻENIE:** Pozostawienie dziecka bez opieki grozi niebezpieczeństwem.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt nie jest odpowiedni do biegania lub ślizgania się.

**OSTRZEŻENIE:** Przednie siedzenie nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesięcy życia.

**OSTRZEŻENIE:** Gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać, używać szelek.

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze należy używać paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.

**OSTRZEŻENIE:** Każde obciążenie zawieszane na rączce wózka narusza jego stabilność.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy blokujące są poprawnie zablokowane.

**OSTRZEŻENIE:** Wszystkie ruchome i stykające się podczas jazdy części wózka należy regularnie smarować lekkim olejem maszynowym, sprawdzając, czy olej znajduje się w miejscach styku części ruchomych.

Należy zapoznać się z instrukcją.

Wózek jest przystosowany dla dwójki dzieci, od urodzenia do osiągnięcia wagi 15 kg lub wieku 3 lat (36 mies.) dla tylnego siedzenia, lub od wieku 6 miesięcy do osiągnięcia wagi 15 kg lub wieku 3 lat (36 mies.) dla przedniego siedzenia.

Używanie wózka, gdy waga obydwójki dzieci przekracza 30 kg, naraża wózek na nadmierne obciążenie i szybsze zużycie. Waga dziecka na każdym z siedzeń nie powinna przekraczać 15 kg.

Przeciążenie, nieprawidłowe składanie i stosowanie niezatwierdzonych elementów wyposażenia może spowodować uszkodzenie wózka.

Dziecko należy zawsze przypinać szelkami i nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.

Pasek biodrowy ma na obu końcach klamry typu „D” do przypięcia szelek bezpieczeństwa, które posiadają certyfikat zgodnie z normą BS 6684 lub EN13210.

Na rączce wózka nie można wieszać toreb. Zakupy na wózku można przewozić tylko w koszu zatwierdzonym do tego celu

przez Graco®. Maksymalne obciążenie 5 kg. **NIE OBCIĄŻAĆ PODNÓŻKA.**

Stosowanie elementów wyposażenia, jak np. fotelik dla dziecka, zaczepy na torby, osłony przeciwdeszczowe i inne, które nie posiadają atestu Graco®, może stwarzać niebezpieczeństwo.

Osłony przeciwdeszczowej z tworzywa PCW nie należy stosować w pomieszczeniach, w wysokich temperaturach lub w pobliżu źródeł ciepła – mogłoby to spowodować przegrzanie się dziecka.

Przed złożeniem wózka należy zdjąć osłonę przeciwdeszczową.

Należy dopilnować, aby złożony wózek nie przewrócił się i nie zranił dziecka.

Zapobiegaj uduszeniu. **NIE WOLNO** zawieszać linek na wózku ani zakładać na dziecko przedmiotów wyposażonych w linki.

Wchodząc lub schodząc ze schodów lub wsiadając i wysiadając z windy, należy wyjąć dziecko z wózka, a wózek złożyć.

Wózka nie wolno wypuszczać z rąk w pobliżu przejeżdżających samochodów lub pociągów nawet po zablokowaniu, ponieważ ciąg powietrza wytworzony przez przejeżdżający samochód lub pociąg może nim zachwiać.

Jeśli wózek będą użytkować osoby z nim nie obeznane, np. dziadkowie, należy zawsze objaśnić im działanie wózka.

Użytkownik powinien regularnie przeprowadzać przegląd wózka

Dziecko nie może mieć dostępu do ruchomych elementów podczas wykonywania regulacji.

Sprawdzaj zabezpieczenia i stosuj je prawidłowo.

Po dłuższym okresie użytkowania wózek należy oddać do przeglądu serwisowego.

## IELEGNACJA I KONSERWACJA

**ODPINANĄ PODUSZKĘ SIEDZENIA** można prać w pralce w zimnej wodzie programem do prania tkanin delikatnych i suszyć na powietrzu.

**PO KORZYSTANIU Z WÓZKA** na plaży, należy gruntownie oczyścić kółka z piasku i soli.

**NALEŻY REGULARNIE SPRAWDZAĆ**, czy **WÓZEK** nie ma poluzowanych śrub, zużytych części, uszkodzeń poszycia lub szwów. W razie potrzeby wymienić.

Uszkodzonego wózka **NIE WOLNO UŻYTKOWAĆ.**

**RAMĘ WÓZKA MOŻNA MYĆ WYŁĄCZNIE** mydłem lub detergentem i ciepłą wodą. **NIE STOSOWAĆ WYBIELACZY, SPIRYTUSU ANI SUBSTANCJI ŚCIERNYCH.** Przed schowaniem wózka odczekać, aż wyschnie.

**NADMIERNE NASŁONECZNIENIE** może spowodować przedwczesne wypłowiecie tworzywa i poszycia.

## EL Οδηγίες

Για να βγάλετε το καροτσάκι από τη συσκευασία

Βλ. εικόνες 1 - 3

Καλάθι

Βλ. εικόνες 4 - 6

Μπροστινές ρόδες

Βλ. εικόνες 7 - 8

Πίσω άξονας τροχού

Βλ. εικόνες 9 - 10

Πίσω ρόδες

Βλ. εικόνες 11 - 13

Δίσκος παιδιού / Στήριγμα για τα χέρια

Βλ. εικόνες 14

Πίσω λαβή (σε ορισμένα μοντέλα)

Βλ. εικόνες 15

Front canopy

Βλ. εικόνες 16 - 17

Πίσω τέντα

Βλ. εικόνες 18 - 19

Για να ασφαλίσετε το παιδί σας

Βλ. εικόνες 20 - 25

Περιστρεφόμενοι τροχοί

Βλ. εικόνες 26 - 27

Φρένα

Βλ. εικόνες 28 - 29

Για να ξαπλώσετε το κάθισμα (καθίσματα): Μπροστινό κάθισμα

Βλ. εικόνες 30 - 31

Για να ξαπλώσετε το κάθισμα (καθίσματα): Πίσω κάθισμα

Βλ. εικόνες 32 - 33

Θέση ανάκλισης οπίσθιου καθίσματος

Βλ. εικόνες 34 - 35

Για να κλείσετε το καροτσάκι

Βλ. εικόνες 36 - 38

Ποδόσακκος

Βλ. εικόνες 39

Θέση Συστήματος Ταξιδιού

Βλ. εικόνες 40

## EL ΠΡΟΣΟΧΗ

**Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα παιδικό πολυ-καρότσι Graco®.**

**Η Graco® είναι μία αναγνωρισμένη επωνυμία όσον αφορά το σχεδιασμό και την κατασκευή βρεφικών προϊόντων υψηλής ποιότητας.**

**Πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι σας, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις Οδηγίες Χρήσης του.**

**Η ανάγνωση των οδηγιών χρήσης θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε σωστά και εύκολα το καρότσι σας.**

**Παρακαλείστε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και να τις φυλάξετε σε περίπτωση που επιθυμείτε να τις συμβουλευτείτε. Εάν δεν τηρείτε αυτές τις οδηγίες, η ασφάλεια του παιδιού σας ενδέχεται να επηρεαστεί.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Θυμηθείτε ότι η ασφάλεια του παιδιού σας αποτελεί δική σας ευθύνη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μπορεί να είναι επικίνδυνο να αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή για τροχοπεδιλόδρομίες

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν για το μπροστινό κάθισμα είναι ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιήστε ιμάντα μόλις το παιδί σας μπορεί να κάθεται χωρίς βοήθεια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα των γοφών σε συνδυασμό με τη ζώνη για την μέση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κάθε φορτίο που τοποθετείτε στη λαβή επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει όλους τους μηχανισμούς που κλειδώνουν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Λαδώνετε τακτικά για όλα τα κινητά εξαρτήματα με άφθονο ελαφρύ μηχανέλαιο γενικής χρήσης, φροντίζοντας να διεισδύσει το λάδι στα εξαρτήματα που εφάπτονται μεταξύ τους κατά τη χρήση.

Διαβάστε τις οδηγίες.

Το παρόν όχημα προορίζεται για δύο παιδιά, από νεογέννητα έως 15 κιλών ή 36 μηνών στο πίσω κάθισμα ή από 6 μηνών έως 15 κιλών ή 36 μηνών στο μπροστινό κάθισμα.

Αν χρησιμοποιείτε το καροτσάκι με δύο παιδιά που ζυγίζουν συνολικά παραπάνω από 30 κιλά, θα προκληθεί υπερβολική φθορά και πίεση στο καροτσάκι. Το βάρος στο κάθε κάθισμα δεν πρέπει να ξεπερνάει τα 15 κιλά.

Ενδέχεται να φθαρεί ή να σπάσει λόγω υπερφόρτωσης, λανθασμένης σύμπτυξης και χρήσης μη εγκεκριμένων αξεσουάρ.

Τα παιδιά πρέπει να είναι δεμένα πάντοτε μέσα στο καροτσάκι και δεν πρέπει να αφθούν ποτέ ασυνόδευτα. Και στις δύο πλευρές του καθίσματος, στις άκρες των ζωνών για την μέση, παρέχονται δακτύλιοι D για τη σύνδεση ιμάντων ασφαλείας που είναι εγκεκριμένοι σύμφωνα με το

πρότυπο BS 6684 ή EN13210.

Μην κρεμάτε σακούλες με ψώνια από τη λαβή ή μην τις μεταφέρετε επάνω στο καροτσάκι παρά μόνο σε ειδική θήκη για τα ψώνια, εγκεκριμένη από την Graco®. Μέγιστο φορτίο 5 κιλών. ΠΟΤΕ ΣΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΠΟΔΙΩΝ.

Ενδέχεται να μην είναι ασφαλής η χρήση αξεσουάρ, π.χ. παιδικών καθισμάτων, αγκίστρων για τσάντες, καλυμμάτων βροχής, κ.ά. που δεν είναι εγκεκριμένα από την Graco®.

Μη χρησιμοποιείτε κουκούλα για τη βροχή από PVC όταν βρίσκεστε σε κλειστούς χώρους, ζεστό περιβάλλον ή σε άμεση επαφή με πηγή θερμότητας – ενδέχεται να ανέβει η θερμοκρασία του μαυρού.

Φροντίστε να αφαιρείτε πλήρως το κάλυμμα βροχής προτού διπλώσετε το καροτσάκι.

Κρατάτε το παιδί σας μακριά από την διπλωμένη ελεύθερη μονάδα ώστε να μην πέσει και να τραυματίσει.

Προστατέψτε το παιδί σας από τον κίνδυνο στραγγαλισμού. ΜΗΝ κρεμάτε κορδόνια από το καροτσάκι σας και μην τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνια επάνω στο παιδί σας.

Όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε απλές ή κυλιόμενες σκάλες, παίρνετε πάντα το παιδί σας αγκαλιά και διπλώνετε το καροτσάκι.

Μην αφήνετε από τα χέρια σας το καροτσάκι όταν βρίσκεστε κοντά σε κινούμενα οχήματα ή τρένα. Ακόμη κι αν το φρένο είναι ενεργο - ποιημένο, το ρεύμα που δημιουργεί το όχημα ή το τρένο μπορεί να μετακινήσει ένα ελεύ - θερο καροτσάκι.

Αν το καροτσάκι σας χρησιμοποιείται από κάποιον που δεν είναι εξοικειωμένος με τη λειτουργία του, π.χ. παππούδες, δείχνετε πάντα πώς λειτουργεί.

Ελέγχετε και χρησιμοποιείτε σωστά τους διάφορους μηχανισμούς ασφαλείας.

Θα πρέπει να γίνεται συντήρηση σε καροτσάκια που δεν χρησιμοποιήθηκαν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΣΤΡΩΜΑΤΑΚΙ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο σε κρύο νερό στον κύκλο των ευαίσθητων υφασμάτων και δεν χρειάζεται σιδέρωμα.

ΟΠΟΤΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΣΑΣ στην παραλία, πρέπει μετά να το καθαρίζετε καλά για να φύγει εντελώς η άμμος και το αλάτι από τον μηχανισμό των τροχών.

ΕΛΕΓΧΤΕ ΚΑΤΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΣΑΣ για να εντοπίσετε χαλαρές βίδες, φθαρμένα σημεία, σχισμένα υλικά ή ζηλωμένες ραφές. Αντικαθιστάτε ή επιδιορθώνετε τα εξαρτήματα με τον αναγκαίο τρόπο.

ΠΑΥΣΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΣΑΣ αν φθαρεί ή σπάσει.

ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ, χρησιμοποιείτε μόνον σαπούνι ή απορρυπαντικό οικιακής χρήσης και χλιαρό νερό. ΟΧΙ ΛΕΥΚΑΝΤΙΚΑ, ΟΙΝΟΠΙΝΕΥΜΑ Ή ΛΕΙΑΝΤΙΚΑ ΜΕΣΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ. Αφήνέτε το να στεγνώσει προτού το αποθηκεύσετε.

Η ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ είναι πιθανόν να προκαλέσει πρόωρο ξεθώριασμα του πλαστικού και του υφάσματος του καροτσιού.

### Pro rozložení kočárku

Viz obrázky 1 - 3

### Košík

Viz obrázky 4 - 6

### Přední kolečka

Viz obrázky 7 - 8

### Zadní náprava

Viz obrázky 9 - 10

### Zadní kolečka

Viz obrázky 11 - 13

### Dětská podložka / Opěradlo

Viz obrázky 14

### Zadní ruční opěrka

Viz obrázky 15

### Front canopy

Viz obrázky 16 - 17

### Zadní stříška

Viz obrázky 18 - 19

### Pro zajištění dítěte

Viz obrázky 20 - 25

### Kolečka na otočném čepu

Viz obrázky 26 - 27

### Brzdy

Viz obrázky 28 - 29

### Pro sklopení sedačky(ek): Přední sedačka

Viz obrázky 30 - 31

### Pro sklopení sedačky(ek): Zadní sedačka

Viz obrázky 32 - 33

### Zadní kola

Viz obrázky 34 - 35

### Složení dětského kočárku

Viz obrázky 36 - 38

### Ochranný kryt

Viz obrázky 39

### Cestovní konfigurace

Viz obrázky 40

**Děkujeme vám za zakoupení tohoto kočárku Graco®.**

**Graco® je přední společností zabývající se konstrukcí a výrobou kvalitních produktů určených dětem.**

**Před použitím kočárku si prosím přečtete tento návod k obsluze.**

**Čas věnovaný přečtení těchto pokynů se vám vrátí formou správného používání tohoto kočárku.**

**Před použitím výrobku si pečlivě přečtete tyto pokyny. Ušchovejte si je pro pozdější použití. V případě nedodržení zde uvedených pokynů můžete ohrozit bezpečnost vašeho dítěte.**

**UPOZORNĚNÍ:** Pamatujte, že zodpovídáte za bezpečnost dítěte.

**UPOZORNĚNÍ:** Ponechat dítě bez dozoru může být nebezpečné.

**UPOZORNĚNÍ:** Výrobek není určen k běhání nebo ke klouzání se

**UPOZORNĚNÍ:** Přední sedadlo není vhodný pro děti mladší než 6 měsíců.

**UPOZORNĚNÍ:** Jakmile dítě začne samo sedět, použijte pásy.

**UPOZORNĚNÍ:** Pásy v rozkroku používejte vždy v kombinaci s připoutáním v pase.

**UPOZORNĚNÍ:** Jakákoliv zátěž na rukojeti může ovlivnit stabilitu kočárku.

**UPOZORNĚNÍ:** Přesvědčte se, zda jsou před použitím zapnuta všechna zajišťovací zařízení.

**UPOZORNĚNÍ:** Pravidelně zlehka mažte všechny pohyblivé části lehkým univerzálním strojním olejem a ujistěte se, že olej pronikl mezi pohyblivé součásti. Přečtete si návod.

Toto vozidlo je přizpůsobeno pro dvě děti od narození do dosažení váhy 15 kg nebo věku 36 měsíců, nebo od 6 měsíců do 15 kg nebo 26 měsíců na předním sedadle.

Použití kočárku pro dvě děti, které spolu váží více než 30 kg způsobuje nadměrné opotřebení a namáhání kočárku. Hmotnost pro každé sedadlo by neměla přesáhnout 15 kg.

Přetěžování, nesprávné skládání nebo použití neschváleného příslušenství může kočárek poškodit. Dítě by mělo být vždy připoutáno a nikdy by nemělo být ponecháno bez dozoru.

D-kroužky, kterými jsou opatřeny konce pásů na obou stranách sedačky pro upevnění na bezpečnostní pásy, odpovídají BS 6684 nebo EN13210.

Nevěšzte nákupní tašky na rukojeť nebo na kočárek mimo nosič schválený firmou Graco®. Maximální zatížení je 5 kg. NIKDY NEPOUŽÍVEJTE JAKO NOSIČ PODLOŽKU NOHOU.

Použití příslušenství, jako jsou dětské sedačky, závěsy na tašky, pláštěnky atd., které nejsou schváleny firmou Graco®, může být nebezpečné.

Nepoužívejte PVC pláštěnku v budovách, v teplém prostředí nebo blízko zdroje tepla – dítě by se mohlo přehřát.

Před skládáním kočárku úplně sejměte pláštěnku.

Složený, volně postavený kočárek skladujte mimo dosah dětí, a to tak, aby nemohl spadnout a dítě poranit.

Při chůzi po schodech nebo na eskalátorech vždy dítě vyndejte a kočárek složte. Zabránění uskrčení. NEZAVĚŠUJTE na kočárek řetízky, provázky apod. a nedávejte je ani dítěti.

Při chůzi po schodech nebo na eskalátorech vždy dítě vyndejte a kočárek složte.

V blízkosti dopravních prostředků nebo vlaků nepouštějte kočárek ani v případě, že je zabrzděn, proud vzduchu za vozidly by mohl stojící kočárek převrhnout.

Pokud kočárek používá někdo, kdo s ním není seznámen, např. rodiče, vždy předvedte, jak s ním zacházet.

Vozidlo vyžaduje údržbu ze strany uživatele.

Kontrolujte bezpečnostní zařízení a správně je používejte.

Kočárky by po delší době nepoužívání měly projít údržbou.

### PÉČE A ÚDRŽBA

**SNÍMATELNÉ POLSTROVÁNÍ SEDAČKY** lze prát v práčce ve studené vodě při programu pro jemné prádlo a sušit odkapáním.

**PO POUŽITÍ KOČÁRKU** na pláži jej kompletně očistěte a zbavte sestavu kol písku a soli.

**ČAS OD ČASU KOČÁREK ZKONTROLUJTE**, zda nejsou povoleny šrouby, opotřebovány součásti nebo není potrhán materiál nebo švy. Je-li třeba, příslušné díly vyměňte nebo opravte.

**KOČÁREK NEPOUŽÍVEJTE**, pokud došlo k jeho poškození nebo zlomení.

**K ČIŠTĚNÍ KONSTRUKCE KOČÁRKU** používejte mýdlo nebo čisticí prostředek a teplou vodu. **NEPOUŽÍVEJTE BĚLIDLA, LÍH NEBO ABRAZIVA.** Před uskladněním nechte kočárek uschnout.

**NADMĚRNÉ VYSTAVENÍ SLUNCI** může způsobit předčasné vyblednutí plastů a textilií kočárku.



**разопакувайте столчето**

Вижте илюстрациите 1 - 3

**кошница**

Вижте илюстрациите 4 - 6

**Предни колела**

Вижте илюстрациите 7 - 8

**подвижна ос**

Вижте илюстрациите 9 - 10

**Задни колела**

Вижте илюстрациите 11 - 13

**Детска табла / Подлакътник**

Вижте илюстрациите 14

**подвижна облегалка**

Вижте илюстрациите 15

**Предна качулка**

Вижте илюстрациите 16 - 17

**подвижна качулка**

Вижте илюстрациите 18 - 19

**Обезопасете детето**

Вижте илюстрациите 20 - 25

**Завиващи колела**

Вижте илюстрациите 26 - 27

**Спирачки**

Вижте илюстрациите 28 - 29

**наклонете седалката: Предна седалка**

Вижте илюстрациите 30 - 31

**наклонете седалката: подвижна седалка**

Вижте илюстрациите 32 - 33

**Повдигнете седалката**

Вижте илюстрациите 34 - 35

**Сгънете количката**

Вижте илюстрациите 36 - 38

**Покривало (само за някои модели)**

Вижте илюстрациите 39

**Позиция за система за пътуване**

Вижте илюстрациите 40

**Благодарим ви, че закупихте количка Graco®! Graco® е признат лидер в областта на дизайна и производството на висококачествени продукти за бебета и малки деца.**

**Моля, отделете няколко минути преди да започнете да използвате вашата количка, за да прочетете това Ръководство на потребителя.**

**Краткото време, отделено за прочитането на тези инструкции, ще ви помогне да използвате количката правилно.**

**Прочетете внимателно тези инструкции преди употреба и ги запазете, за да можете да правите справки с тях в бъдеще. Неспазването на тези инструкции може да застраши безопасността на детето ви.**

**ВНИМАНИЕ:** Не забравяйте, че безопасността на детето е ваша отговорност.

**ВНИМАНИЕ:** Опасно е да оставяте детето без надзор.

**ВНИМАНИЕ:** Този продукт не е подходящ за състезаване и пързалане с кънки.

**ВНИМАНИЕ:** Предната седалка не е подходяща за деца под 6 месеца.

**ВНИМАНИЕ:** Ползвайте ремъка винаги, когато детето е без надзор.

**ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте разклонения ремък в комбинация с колана за кръста.

**ВНИМАНИЕ:** Всеки товар, прикрепен към дръжката оказва влияние на стабилността на детската количка.

**ВНИМАНИЕ:** Преди употреба се уверете, че всички заключващи механизми функционират правилно.

**ВНИМАНИЕ:** Смазвайте редовно всички движещи се части с леко универсално машинно масло, като се уверите, че маслото прониква между детайли, които се трият един в друг при употреба.

Прочетете инструкциите

Този продукт е предназначена само за две деца - от раждането им до 15 кг или до възраст от 36 месеца на задната седалка или от възраст от 6 месеца до 15 кг или до възраст от 36 месеца на предната седалка

При дете във всяка седалка, общото им тегло не трябва да надвишава 30 кг

Претоварване, неправилно сгъване и използване на неодобрени аксесоари може да повреди или счупи тази количка.

Децата трябва да бъдат привързани с ремъка през цялото време и никога да не остават без надзор.

D-пръстени има в краищата на двете страни на пояските колани за прикрепването на ремъка за безопасност, одобрен от BS 6684 или EN 13210.

Не провесвайте пазарски чанти от дръжката и не пренасяйте пазарски чанти в детската количка с

изключение на табла за пазаруване, одобрена от Graco®. Максимално натоварване 5 кг. НЕ ПОСТАВЯЙТЕ НИКОГА ВЪРХУ ОПОРАТА ЗА КРАКА.

Ползване на аксесоари като детски столчета, куки за багаж, дъждобрани и т.н. различни от одобрените от Graco® може да не е безопасно.

Не използвайте пласмасов гюрюк в затворени помещения, топло време или близо до директен източник на топлина - детето може да се прегрее.

Свалете изцяло дъждобрана, преди да сгънете количката. Пазете детето далеч от свободно сгъващия се модул, за да не падне и да нарани детето.

Избягвайте пристягане. Не поставяйте шнулове, висящи от количката и не поставяйте предмети със шнулове на или до детето.

При слизане или изкачване на стълби или ескалатори, винаги вадете детето от количката и я сгъвайте.

Не оставяйте количката близо до движещи се автомобили или влакове, дори когато спирачката и е включена, тъй като завихрянето то преминаваща кола или влак може да задвижи свободно стояща количка.

Ако количката се използва от някой, който не познава нейното функциониране - напр. баби, дядовци, покажете им как тя функционира.

Количката изисква редовно техническо обслужване от страна на потребителя.

Докато правите регулировката, около детето не трябва да има никакви движещи се части.

Проверявайте различните приспособления за безопасност и ги използвайте правилно.

Количките трябва да се подлагат на сервизно обслужване след дълъг период на бездействие.

**НАДЗОР И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ**

**ПОДВИЖНАТА ПОДЛОЖКА НА СЕДАЛКАТА** може да се подложи на машинно измиване в студено време и да се изсуши

**ВИНАГИ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА** на плажа, я почиствайте основно след това, за да отстраните пясъка и солта от сглобките на колелата.

**ОТВРЕМЕ НАВРЕМЕ ПРОВЕРЯВАЙТЕ КОЛИЧКАТА** за разхлабени винтове, износени части, изкривени или разшити материали. Сменете или ремонтирайте частите. **СПРЕТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА**, ако се повреди или счупи.

**ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА РАМКАТА НАКОЛИЧКАТА** използвайте само тоалетен сапун или миещ препарат и топла вода. **НЕ ПОЛЗВАЙТЕ БЕЛИНА, СПИРТ ИЛИ АБРАЗИВЕН ПОЧИСТВАЩ МАТЕРИАЛ.** Преди да я оставите за съхранение, оставете количката да изсъхне.

**ПРЕКОМЕРНОИЗЛАГАНЕ НА СЛЪНЦЕ** може да причини преждевременно избеляване на пластмасовите и текстилни детайли.

## RO Instrucțiuni

### A desface caruciorul

Vezi imaginile (fotografiile) 1 - 3

### Cos

Vezi imaginile (fotografiile) 4 - 6

### Roti frontale

Vezi imaginile (fotografiile) 7 - 8

### Ax posterior (Osie in partea din spate)

Vezi imaginile (fotografiile) 9 - 10

### Roti pe spate

Vezi imaginile (fotografiile) 11 - 13

### Tavita de joaca a copilului / Bara-suport pentru brat

Vezi imaginile (fotografiile) 14

### Bara-suport pentru brat posteroara

Vezi imaginile (fotografiile) 15

### Parasolar frontal

Vezi imaginile (fotografiile) 16 - 17

### Parasolar posterior

Vezi imaginile (fotografiile) 18 - 19

### A garanta siguranta copilului

Vezi imaginile (fotografiile) 20 - 25

### Roți pivotante

Vezi imaginile (fotografiile) 26 - 27

### Frane

Vezi imaginile (fotografiile) 28 - 29

### A inclina scaunul (scaunele):

#### Scaun in fata

Vezi imaginile (fotografiile) 30 - 31

### A inclina scaunul (scaunele):

#### Scaun posterior

Vezi imaginile (fotografiile) 32 - 33

### Scaunul din spate inclinat in Pozitia Carriage

Vezi imaginile (fotografiile) 34 - 35

### A plia caruciorul

Vezi imaginile (fotografiile) 36 - 38

### Sac de infasurat (Sort) (Doar unele modele)

Vezi imaginile (fotografiile) 39

### Poziție scoică auto

Vezi imaginile (fotografiile) 40

## RO ATENTIONARI SPECIALE

### Vă mulțumim că ați cumpărat acest cărucior Graco®.

**Graco® este lider recunoscut în proiectarea și realizarea de produse de calitate pentru copii.**

**Înainte de utilizarea căruciorului, accordați câteva minute citirii acestui manual de utilizare.**

**Timpul scurt pe care îl veți petrece pentru citirea acestor instrucțiuni vă va ajuta la utilizarea corespunzătoare a căruciorului.**

**Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru referință ulterioară. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, siguranța copilului poate fi afectată.**

**AVERTIZARE:** Nu uitați, siguranța copilului este responsabilitatea dumneavoastră

**AVERTIZARE:** Poate fi periculos să lasați copilul nesupravegheat

**AVERTIZARE:** Acest produs nu este indicat pentru alergare sau patinaj.

**AVERTIZARE:** Scaunul din fata nu este potrivit copiilor sub 6 luni.

**AVERTIZARE:** Folosiți sistemul de hamuri imediat ce copilul poate sta singur în sezut.

**AVERTIZARE:** Folosiți întotdeauna centura dintre picioare împreună cu curea pentru talie.

**AVERTIZARE:** Orice încărcătură (greutate) supusă asupra manerului poate afecta stabilitatea căruciorului sau a landoului.

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă ca toate dispozitivele de blocare sunt bine prinse.

**AVERTIZARE:** Ungeți cu regularitate toate partile mobile cu un ulei de masina mai ușor, asigurându-vă ca uleiul patrunde printre partile componente care se misca una contra celeilalte. Citiți instrucțiunile.

Acest vehicul este destinat pentru doi copii, de la naștere până la 15 kg sau la 36 de luni, pe bancheta din spate, sau de la 6 luni la 15 kg sau la 36 de luni, pe scaunul din față.

Folosirea acestui cărucior cu 2 copii având o greutate totală de 30 kg poate cauza uzura excesivă și presiune exercitată asupra căruciorului. Greutatea în oricare dintre scaune nu trebuie să depășească 15 kg.

Suprîncărcarea, plierea în mod necorespunzător și folosirea unor accesorii neadecvate pot deteriora sau distruge vehiculul.

Copiii ar trebui să fie tot timpul prinși în hamul de siguranță și să nu fie lasați nesupravegheați

La capatul centurilor care susțin talia, pe ambele părți ale sezutului sunt prevăzute niște inele care pentru ca sistemul de hamuri să fie cât mai bine tasat și corespunzător cu BS 6684 sau EN 13210

Nu atarnați sau carati sacose de manerul căruciorului decât cu tava specială pentru cumpărături, de tip Graco®. Încărcătura maximă 5 kg, NICIODATA NU SE VOR PUNE PE SUPTUL DE

### PICIOARE.

Este nesigură folosirea de scaune de masina, agatatori (carlige) pentru genti, pelerine de ploaie, etc. altele decat cele aprobate de Graco®.

Nu utilizați o capota de ploaie din PVC înăuntru, într-o atmosferă caldă sau în apropierea unei surse directe de căldură-copilul se poate supraîncălzi.

Va rugăm să înlaturați cu totul copertina de ploaie înainte de a plia căruciorul.

Nu țineți copilul în apropierea unității asamblate (pliate) pentru a evita posibilitatea de a cădea asupra lui și a-l răni.

A se evita strangularea. NU ATARNATI snururile, legaturile de la cărucior sau nu puneți obiecte cu snururi sau sireturi lângă copil.

Când urcați sau coborâți scările sau folosiți ascensorul scoateți copilul afara și pliați întotdeauna căruciorul.

Nu lasați din mână căruciorul în apropiere de mașini sau trenuri, chiar dacă frâna este trasa, curentul provocat de mașina sau tren putând deplasa căruciorul

Dacă căruciorul este folosit de cineva nefamiliarizat cu el (de ex. bunicii), întotdeauna arătați-le cum funcționează

Utilizatorul va asigura întreținerea regulată a vehiculului

În timp ce se fac reglările, copilul nu trebuie să intre în contact cu niciuna din partile demontabile.

Verificați diferitele dispozitive de siguranță și folosiți-le corect.

Carucioarele trebuie reverificate după o perioadă lungă de nefolosire.

## GRİJA ȘI ÎNTREȚINERE

CAPTUSALA DETASABILĂ de pe sezut poate fi spălată în mașina automată, cu apă rece și la un program mai ușor și nu trebuie stoarsă.

Când folosiți căruciorul pe plajă, după utilizare curățați bine și îndepărtați nisipul și sarea dintre roți.

DIN CAND ÎN CAND verificați dacă căruciorul nu prezintă suruburi desfăcute, părți uzate, părți de material roase sau împinse, agatate. Schimbați sau reparați partile deteriorate după cum este nevoie.

A SE ÎNTRERUPE FOLOSIREA căruciorului dacă este distrus sau deteriorat.

PENTRU CURĂȚAREA CADRULUI CARUCIORULUI folosiți doar săpun de casă sau detergent și apă caldă.

Fără inalbitori sau alți agenți de curățare abrazivi.

Lasăți să se usuce înainte de a îl repune în folosință. EXPUNEREA PRELUNGITĂ LA SOARE poate provoca decolorarea prematură a plasticului sau a materialului textil de pe cărucior.

## EE Juhendid

### Jalutuskäru lahtipakkimine

Vaata pilte 1 - 3

### Korv

Vaata pilte 4 - 6

### Esirattad

Vaata pilte 7 - 8

### Tagumine rattatelg

Vaata pilte 9 - 10

### Tagarattad

Vaata pilte 11 - 13

### Lapse mängulaud / Käetugi

Vaata pilte 14

### Tagaosa käetugi

Vaata pilte 15

### Eesmine varikatus

Vaata pilte 16 - 17

### Tagumine varikatus

Vaata pilte 18 - 19

### Sinu lapse kindlustamiseks

Vaata pilte 20 - 25

### Pöörlevad rattad

Vaata pilte 26 - 27

### Pidurid

Vaata pilte 28 - 29

### Istme(te) reguleerimine lamavasse asendisse: Esiiste

Vaata pilte 30 - 31

### Istme(te) reguleerimine lamavasse asendisse: Tagumine iste

Vaata pilte 32 - 33

### Tagaistme asend reguleeritud kandasendis

Vaata pilte 34 - 35

### Jalutuskäru kokku panemise võimalus

Vaata pilte 36 - 38

### Pöll (ainult teatud mudelitel)

Vaata pilte 39

### Reisisüsteemi asend

Vaata pilte 40

## EE HOIATUSED

### Täname, et ostsite Graco® käru.

**Graco® on tunnustatud kui juhtiv lastetoodete disainija ja valmistaja.**

**Enne oma käru kasutamist kulutage palun paar minutit „Omaniku käsiraamatu“ lugemisele.**

**See lühike aeg, mis kulub nende juhiste lugemiseks, aitab teil oma käru õigesti kasutada.**

**Lugege neid juhiseid hoolikalt enne kasutamist ja hoidke need edaspidiseks alles. Kui te ei järgi neid juhiseid, võib see mõjutada teie lapse turvalisust.**

**HOIATUS:** Pea meeles, et lapse turvalisus on sinu vastutusel.

**HOIATUS:** Lapse järelvalveta jätmine võib olla ohtlik.

See toode ei ole sobilik jooksmiseks ega uisutamiseks.

**HOIATUS:** Vankri esiiste pole sobiv alla 6 kuusele lastele.

**HOIATUS:** Kasuta turvarihmu niipea, kui sinu laps hakkab iseseisvalt istuma.

**HOIATUS:** Kasuta jalgevaherihma alati koos puusavööga.

**HOIATUS:** Kõik käetoole asetatud pakid mõjutavad vankri / käru stabiilsust.

**HOIATUS:** Enna kasutamist vaata, et kõik lukustusseadmed oleksid korralikult kinnitatud.

**HOIATUS:** Määrige kõiki vankri liikuvaid osi regulaarselt kerge üldiseks kasutamiseks mõeldud masinaõliga, tehke kindlaks, et õli valgub liikumises olevate kokkukäivate osade vahele.

Loe juhendeid.

See vanker on mõeldud kahele lapsele vastsündinutest kuni 15 kg või 36-kuuse lapseni tagaistmel või 6-kuusest lapsest kuni 15 kg või 36-kuuse lapseni esiistmel.

Kasutage jalutuskäru kahe lapse puhul, kes kokku ei kaalu rohkem kui 30 kg, vastasel juhul vanker kulub liigselt.

Kummagi istme peal oleva lapse kaal ei tohiks olla üle 15 kg. Vankri ülekoormamine, ebakorrapärane kokkuvoltimine ja mittesoovitavate lisaseadmete kasutamine võib põhjustada kahjustusi või muuta sõiduki kasutuskõlbmatuks.

Laps peab alati olema kinnitatud turvarihmadega ja teda ei tohi kunagi jätta järelvalveta.

Ühel või teisel pool istet puusavöö otsades asuvad D-rõngad tagavad rihmade turvalisuse, mis on heaks kiidetud BS 6684 või EN 13210 standardiga.

Ära riputa poekotte käepideme külge ega pane poekotte kärusse, välja arvatud Graco® poolt kinnitatud ostualusele. Maksimalne kandam võib olla 5 kg. ÄRA PANE SEDA KUNAGI JALATOELE.

Graco® poolt heaks kiitmata lisaseadmete kasutamine, näiteks turvahällid, kotikonsud, vihmakatted, jne, võib olla ebaturvaline.

Ära kasuta PVC-st vihmakatet siseruumis, kuumas keskkonnas ega otsese kuumalika läheduses - beebi võib ülekuumeneda.

Palun eemalda vihmakate täielikult enne vankri kokku voltimist.

Hoidke oma laps eemal kokkupandud vabalt seisvast vankri osast, et see ei kukuks ega vigastaks last.

Väldi kägistamist. ÄRA riputa oma jalutuskäru külge nõõre või aseta nõõridega asju oma lapse peale.

Tõustes ja laskudes mööda treppe või eskalaatoreid, võta laps alati vankrist välja ja pane vanker kokku.

Tiheda liiklusega autoteede ääres või rongiteel ära lase oma kärust lahti, isegi mitte juhul, kui pidur on peale pandud, sõidukite tekitatud tuul võib liigutada vabalt seisvat jalutuskäru.

Kui jalutuskäru kasutab ka mõni teine inimene peale sinu, näiteks vanavanemad, siis näita neile alati, kuidas vanker töötab.

Sõiduk nõuab kasutajalt regulaarset ülevaatus- ja hooldust.

Vankri reguleerimise ajal tuleb laps hoida eemal kõigist liikuvatest osadest.

Kontrollige kõiki erinevaid turvaseadmeid ja kasutage neid õieti.

Jalutuskärud peaks viima kontrolli, kui neid ei ole pikka aega kasutatud.

## HOOLDAMINE

EEMALDATAVAT ISTMEPATJA võib pesta masinas külma veega ja õrna pesu režiimil, peale pesu lasta sel nõõril kuivada.

KUI TE KASUTATE OMA VANKRIT rannas, siis pärast puhastage see hoolikalt, eemaldamiseks liiva ja soola, mis on ratastele kogunenud.

KONTROLLIGE AEG-AJALT OMA JALUTUSKÄRU, et ei oleks lahtiseid kruvisid, kulunud osasid, puruks kistud materjali või õmblusi. Asendage või parandage vajalikke osi.

KATKESTAGE JALUTUSKÄRU KASUTAMINE, kui see saab kahjustada või läheb katki.

JALUTUSKÄRU RAAMI PUHASTAMISEKS kasutage ainult majapidamisseepi või puhastusvahendit ja sooja vett. ÄRGE KASUTAGE VALGENDAJAT, PIIRITUST VÕI ABRASIIVSEID PUHASTUSVAHENDEID. Laske kuivada, enne kui selle tagasi kokku panete.

ÜLELIIIGNE PÄIKESEVALGUS võib põhjustada jalutuskäru plastikosade ja kanga enneaegset pleekimist.

**Išpakuoti vežimėlį**

Žiūrėti paveikslėlius 1 - 3

**Krepšys**

Žiūrėti paveikslėlius 4 - 6

**Priekiniai ratukai**

Žiūrėti paveikslėlius 7 - 8

**Galinė ašis**

Žiūrėti paveikslėlius 9 - 10

**Galiniai ratukai**

Žiūrėti paveikslėlius 11 - 13

**Vaiko padėklas / Porankis**

Žiūrėti paveikslėlius 14

**Galinis užtvaras**

Žiūrėti paveikslėlius 15

**Priekinis tentas**

Žiūrėti paveikslėlius 16 - 17

**Galinis tentas**

Žiūrėti paveikslėlius 18 - 19

**Apsaugoti jūsų vaiką**

Žiūrėti paveikslėlius 20 - 25

**Šarnyriniai ratuka**

Žiūrėti paveikslėlius 26 - 27

**Stabdžiai**

Žiūrėti paveikslėlius 28 - 29

**Atlenkti kėdutę (es): Priekinė kėdutė**

Žiūrėti paveikslėlius 30 - 31

**Atlenkti kėdutę (es): Galinė kėdutė**

Žiūrėti paveikslėlius 32 - 33

**Galinės kėdutės atlenkta vežimo padėtis**

Žiūrėti paveikslėlius 34 - 35

**Sulankstyti vežimėlį**

Žiūrėti paveikslėlius 36 - 38

**Kojų užklotas**

Žiūrėti paveikslėlius 39

**Kelioninės sistemos padėtis**

Žiūrėti paveikslėlius 40

**Dėkojame, kad įsigijote "Graco®" vežimėlį.**

**Bendrovė "Graco®" yra pripažinta, kaip pirmaujanti kokybiškų, kūdikiams skirtų produktų gamintoja.**

**Prieš naudojant vežimėlį, prašome skirti keletą minučių ir perskaityti šį Vartotojo vadovą.**

**Paskyrę truputį savo laiko šioms instrukcijoms perskaityti sužinosite, kaip tinkamai naudoti vežimėlį.**

**Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudodamiesi gaminiu ir pasilikite jas ateičiai. Nesilaikant šių instrukcijų, tai gali turėti įtakos Jūsų vaiko saugumui.**

**DĖMESIO:** Atminkite, kad jūs esate atsakingas už vaiko saugumą.

**DĖMESIO:** Palikti vaiką be priežiūros gali būti pavojinga.

**DĖMESIO:** Šis gaminytis nepritaikytas bėgti ar čiuožti.

**DĖMESIO:** Priekinės sėdynės variantas netinka vaikams, jaunesniems kaip 6 mėn.

**DĖMESIO:** Kai tik jūsų vaikas galės sėdėti savarankiškai, pradėkite naudoti saugos diržus.

**DĖMESIO:** Visada naudokite ir apatinį, ir juosmens diržus.

**DĖMESIO:** Bet koks krovinys, esantis ant rankenos, turi įtakos vežimėlio stabilumui.

**DĖMESIO:** Prieš naudodami įsitinkite, kad visi užraktai teisingai sujungti.

**DĖMESIO:** Nuolat negausiai sutepti visas judančias dalis bendros paskirties mašinine alyva. Įsitinkite, ar alyva pateko tarp visų naudojimo metu judančių dalių.

Perskaitykite instrukcijas.

Vežimėlis skirtas dviems vaikams, nuo gimimo iki 15 kg arba 36 mėnesių ant galinės sėdynės, arba nuo 6 mėnesių iki 15 kg arba 36 mėnesių ant priekinės sėdynės.

Jei vežimėliu bus vežiojami du vaikai, kurių bendras svoris didesnis kaip 30 kg, jis gali greitai susidėvėti ir patirti per didelio svorio spaudimą. Kiekvienoje kėdutėje svoris neturi būti didesnis kaip 15 kg.

Perkovus, neteisingai sulankščius ar naudojant nepatvirtintus priedus, galima pažeisti ar sugadinti vežimėlį. Vaikai visada turi būti prisegti, jų negalima palikti be priežiūros.

Abejose kėdutės pusėse juosmens diržų galuose yra D formos žiedai, skirti saugos diržams, atitinkantiems BS 6684 arba EN 13210, prisegti.

Nekabinkite maišų su pirkiniais ant rankenos, nevežiokite jų vežimėliu, jei nėra Graco® patvirtinto pirkinų padėklo. Didžiausias krovinio svoris - 5 kg. NIEKADA NEDĖKITE DAIKTŲ ANT KOJŲ ATRAMOS.

Gali būti nesaugu naudoti tokius priedus, kaip vaikiškos kėdutės, krepšio kabliai, apsaugos nuo lietaus ir pan., jei jie nėra patvirtinti Graco®.

Patalpose nenaudokite PVC apsaugos nuo lietaus. Karštoje aplinkoje ar būdamas arti tiesioginio šilumos šaltinio, vaikas

gali perkaisti.

Prieš sulankstydami vežimėlį, visiškai nuimkite apsaugą nuo lietaus.

Neprileiskite vaiko prie sulankstyto, laisvai stovinčio vežimėlio, kuris krisdamas gali sužaloti jūsų vaiką.

Venkite užveržimo. Neišimkite iš vežimėlio jokių virvelių.

Nedėkite daiktų su virvelėmis ant savo vaiko.

Kildami ar leisdamiesi laiptais ar eskalatoriais, visada išimkite vaiką ir sulankstykite vežimėlį.

Būdami netoli judančių automobilių ar traukinių, nepaleiskite vežimėlio iš rankų, net jei jungtas stabdis. Judančio automobilio ar traukinio sukeltas vėjo gūsis gali išjudinti laisvai stovintį vežimėlį.

Jei vežimėlį naudoja su jo veikimu nesusipažinę asmenys, pvz., seneliai, visada parodykite jiems, kaip vežimėlis veikia.

Naudotojas turi nuolat atlikti vežimėlio techninę priežiūrą.

Reguliavimo metu ant vaiko neturi būti jokių judančių detalių.

Patikrinkite įvairius saugumo įrenginius ir tinkamai juos naudokite.

Po ilgo nenaudojimo laikotarpio reikia atlikti vežimėlio techninę priežiūrą.

**PRIEŽIŪRA IR EKSPLOATAVIMAS**

**NUIMAMAS KĖDUTĖS PAMUŠALAS** gali būti plaunamas šaltame vandenyje švelniu režimu ir išdžiovinamas.

**PANAUDOJĘ VEŽIMĖLĮ** paplūdymyje, nuo jo ratų nuvalykite smėlį ir druską.

**RETĀRČIAIS PATIKRINKITE**, ar vežimėlyje nėra atsisukusių varžtų, medžiagos įplyšimų, prairusių siūlių. Jei reikia, pakeiskite ar pataisykite netinkamas dalis.

**NENAUDOKITE VEŽIMĖLIO**, jei jis pažeistas ar sulūžęs. **VEŽIMĖLIO RĒMĄ VALYKITE** tik ūkiniu muilu ar valymo priemone su šiltu vandeniu. **NENAUDOKITE BALIKLIO, SPIRITO AR KITŲ VALIKLIŲ**. Leiskite išdžiūti.

**PER STIPRUS SAULĒS POVEIKIS** gali paskatinti priešlaikinį vežimėlio plastiko ir medžiagos susidėvėjimą.



## LV Instrukcijas

### Izpakot bērnu autokrēslu

Skatiet attēlus 1 - 3

### Grozis

Skatiet attēlus 4 - 6

### Priekšējie riteņi

Skatiet attēlus 7 - 8

### Pakaļējā ass

Skatiet attēlus 9 - 10

### Pakaļējie riteņi

Skatiet attēlus 11 - 13

### Bērna paliktņi / Roku balsts

Skatiet attēlus 14

### Pakaļējais roku balsts

Skatiet attēlus 15

### Priekšējais pārsegs

Skatiet attēlus 16 - 17

### Pakaļējais pārsegs

Skatiet attēlus 18 - 19

### Nodrošināt jūsu bērnu

Skatiet attēlus 20 - 25

### Grozāmie riteņi

Skatiet attēlus 26 - 27

### Bremzes

Skatiet attēlus 28 - 29

### Atgāzt sēdekli: Priekšējais sēdekļs

Skatiet attēlus 30 - 31

### Atgāzt sēdekli: Pakaļējais sēdekļs

Skatiet attēlus 32 - 33

### Pakaļējais sēdekļs atbalstīts nešanas pozīcijā

Skatiet attēlus 34 - 35

### Salocīt bērnu autokrēslu

Skatiet attēlus 36 - 38

### Pārklājs (tikai noteiktiem modeļiem)

Skatiet attēlus 39

### Ceļošanas sistēmas stāvokļs

Skatiet attēlus 40

## LV BRĪDINĀJUMI

### **Paldies, ka iegādājāties šos saliekamos Graco® bērnu ratiņus.**

**Graco® ir atzīts liders augstas kvalitātes bērnu preču izstrādē un ražošanā.**

**Pirms saliekamo bērnu ratiņu lietošanas izlasiet, lūdzu, šo lpašnieka rokasgrāmatu.**

**Šo instrukciju izlasīšana neprasis daudz laika un palīdzēs jums pareizi lietot šos saliekamos bērnu ratiņus.**

**Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiēt tos uzziņai nākotnē. Šo norādījumu neievērošana var apdraudēt jūsu bērna drošību.**

**BRĪDINĀJUMS:** Atcerieties, ka bērna drošība ir jūsu atbildība.

**BRĪDINĀJUMS:** Var būt bistami atstāt bērnu bez pieskatīšanas.

**BRĪDINĀJUMS:** Šis produkts nav piemērots kriešanās vai slidošanai.

**BRĪDINĀJUMS:** Priekšējā sēdekļa vienība nav piemērota bērniem līdz 6 mēnešu vecumam.

**BRĪDINĀJUMS:** Izmantojiēt slēdzeni tiklīdz jūsu bērns spēj sēdēt patstāvīgi.

**BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr lietojiēt kājstarpes siksnu kombinācijā ar vidukļa jostu.

**BRĪDINĀJUMS:** Jebkurš smagums, kas piestiprināts pie rokturiem, ietekmē bērnu ratiņu/autokrēsla stabilitāti.

**BRĪDINĀJUMS:** Pirms lietošanas pārlicinieties, ka visas noslēdzošās iekārtas ir pareizi uzstādītas.

**BRĪDINĀJUMS:** Regulāri ieziediet visas kustīgās daļas nedaudz ar vieglu vispārējās lietošanas mašīnēllju, pārlicinoties, ka eļļa iekļūst starp sastāvdaļām, kur tās kustas viena pret otru lietošanas laikā.

Izlasiet instrukciju.

Paredzēts diviem bērniem: aizmugures sēdekļi — no dzimšanas līdz 36 mēnešu vecumam, nepārsniedzot 15 kg, priekšējā sēdekļi — no 6 līdz 36 mēnešu vecumam, nepārsniedzot 15 kg.

Bērnu autokrēsla lietošana diviem bērniem, kas kopā sver vairāk nekā 30 kg, radīs pārmērīgu nolietošanos un slodzi uz bērnu autokrēslu. Svārs ne uz viena no sēdekļiem nedrīkst pārsniegt 15 kg.

Šo ierīci var sabojāt vai salauzt, ja tā tiek pārslogota, nepareizi salocīta, kā arī tiek lietoti neapstiprināti piederumi.

Bērnā jābūt piestiprinātam visu laiku un nekad nedrīkst būt atstāts bez pieskatīšanas.

D riņķiem ir vidukļa jostas galos katrā sēdekļa pusē, tie domāti, lai savienotu ar drošības slēdzi, kas apstiprināti ar BS 6684 vai EN 13210.

Nekariniet iepirkuma somas uz roktura vai nepārvadājiēt iepirkumu somas uz bērnu autokrēsla, izņemot Graco® apstiprinātajā paliktņi. Maksimālais svārs 5 kg. NEDRĪKST NOVIETOT UZ PĒDU PALIKTŅA.

Var nebūt droši lietot piederumus, piem., bērnu sēdekļus,

somu ākus, lietussargus u.c., ko Graco® nav apstiprinājis.

Nelietojiet PVH lietus nolaižamo jumtu iekšējā, karstā telpā vai tuvu tiešām siltuma avotam – bērns var pārkarst.

Lūdzu pilnīgi noņemiet lietus pārvalku pirms bērnu autokrēsla salocīšanas.

Pārlicinieties, ka jūsu bērns nav tuvumā salocītai atsevišķi stāvošai vienībai, tā, lai tā nenokristu un nesavainotu jūsu bērnu.

Izvairieties no žņaugšanas. NEDRĪKST atstāt vaļēji karājošās saites no bērnu autokrēsla vai novietot priekšmetus ar saitēm uz bērnu.

Kāpjot pa kāpnēm vai braucot uz eskalatora uz augšu vai leju, vienmēr izņemiet bērnu un salokiet bērnu autokrēslu.

Neļaujiet bērnu autokrēslam atrasties tuvumā ejošiem ceļa satiksmes līdzekļiem vai vilcieniem, pat ja tas ir uz bremsēm, jo vilkme no satiksmes līdzekļa vai vilciena var izkustināt brīvi stāvošu bērnu autokrēslu.

Ja jūsu bērnu autokrēslu lieto kāds, kas ar tiem nav pazīstams, piem., vecvecāki, vienmēr parādiēt, kā tie darbojas.

Ierīcei nepieciešama regulāra apkope, ko veic lietotājs.

Regulēšanas laikā bērns nedrīkst atrasties kustīgo daļu tuvumā.

Pārbaudiet dažādas drošības iekārtas un lietojiēt tās pareizi.

Bērnu autokrēsliem jāveic apkope, ja tie ilgāku laiku netiek lietoti.

## KOPŠANA UN APKOPE

**NOŅEMAMO SĒDEKĻA PALIKTŅI** var mazgāt mašīnā ar aukstu ūdeni, izmantojiēt delikāto mazgāšanas veidu, un žāvēt bez izgriešanas.

**IZMANTOJOT SAVU BĒRNU AUTOKRĒSLU** pludmalē, pēc lietošanas pilnīgi iztīriet autokrēslu, lai novāktu smiltis un sāli no riteņu mezgliem.

**LAIKU PA LAIKAM PĀRBAUDIET SAVU BĒRNU AUTOKRĒSLU**, vai nav vaļīgas skrūves, izdilušās daļas, saplēsts materiāls vai šuves. Aizvietojiēt vai salabojiēt daļas, kur vajadzīgs.

**PĀRTRAUCIET LIETOT JŪSU BĒRNU AUTOKRĒSLU**, ja tas ir bojāts vai salauzts.

**LAI NOTĪRĪTU BĒRNU AUTOKRĒSLA RĀMI**, izmantojiēt tikai mājaisaimniecības ziepes vai mazgāšanas līdzekļus un siltu ūdeni. NELIETOJIET BALINĀTĀJU, SPIRTU VAI ABRAZĪVOS TĪRĪTĀJUS. Pirms glabāšanas ļaujiet nožūt. **PĀRMĒRĪGA ATRAŠANĀS SAULĒ** var izraisīt bērnu autokrēsla plastmasas daļu un auduma priekšlaicīgu balēšanu.

إخراج عربة الطفل من الأمتعة المحزومة

انظر الصور 1 - 3

سلة

انظر الصور 4 - 6

العجلات الأمامية

انظر الصور 7 - 8

المحور الخلفي

انظر الصور 9 - 10

العجلات الخلفية

انظر الصور 11 - 13

صينية الطفل

انظر الصور 14

مسند الذراع الخلفي

انظر الصور 15

المظلة الأمامية

انظر الصور 16 - 17

المظلة الخلفية

انظر الصور 18 - 19

تأمين طفلك

انظر الصور 20 - 25

العجلات المتراوحة

انظر الصور 26 - 27

المكابح

انظر الصور 28 - 29

حني المقعد (المقاعد) المقعد الأمامي

انظر الصور 30 - 31

حني المقعد (المقاعد) المقعد الخلفي

انظر الصور 32 - 33

وضع انحناء المقعد الخلفي للعربة

انظر الصور 34 - 35

طي عربة الطفل

انظر الصور 36 - 38

ستار

انظر الصور 39

ترتيبية السفر

انظر الصور 40

احرصي على الاعتناء بعربة الطفل وصيانتها

يمكن غسل وسادة المقعد المنفصلة آلياً بماء بارد في دورة هادئة ثم تركها حتى تجف.

بعد استخدام عربة الطفل على الشاطئ تأكدي من تنظيفها جيداً لإزالة الرمل والملح من أجزاء العجلات.

افحصي من وقت لآخر عربة الطفل للتأكد من عدم وجود براغي غير مربوطة بإحكام أو أجزاء بالية أو قطع أو درزة. قومي باستبدال أو إصلاح الأجزاء إذا لزم الأمر.

توقفي عن استخدام عربة الطفل إذا أصابها تلف أو كسر.

لتنظيف إطار عربة الطفل، استخدمي الصابون أو المنظفات المنزلية والماء الدافئ. لا تستعملي منظفات إزالة الألوان أو المنظفات الكحولية أو المنظفات الكاشطة.

إن تعرض عربة الطفل للشمس مدة طويلة يؤدي إلى بهتان ألوان البلاستيك وقماش عربة الطفل.

نشكر لك شرائك عربة الأطفال القابلة للطي Graco® هذه هي الشركة المشهود لها بالريادة في تصميم وتصنيع منتجات الأطفال ذات الجودة العالية.

قبل استخدام العربة، نرجو قراءة دليل المستخدم هذا، ولن يأخذ الأمر منك أكثر من دقائق ستساعدك الدقائق التي صرفت على قراءة هذه التعليمات في استخدام العربة بشكل سليم.

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظي بها لترجي إليها مستقبلاً. فقد تتأثر سلامة طفلك إن لم تتبعي هذه التعليمات.

تحذير: ذكري أن سلامة الطفل هي مسؤوليتك

تحذير: من الخطر ترك طفلك دون مراقبة

تحذير: هذا المنتج لا يصلح للجرى أو التزلج

تحذير: عربة الطفل ذات المقعد الأمامي لا تناسب الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 أشهر.

تحذير: استخدمي طاقم الحجز بمجرد أن يصبح طفلك قادر على الجلوس دون مساعدة.

تحذير: استخدمي دوماً الشريط ذو الشعبتين مع حزام الوسط

تحذير: أي حمل يتصل بالمقبض يؤثر على ثبات واستقرار العربة/عربة الطفل

تحذير: تأكدي من أن كافة أجزاء الإقفال مثبتة بشكل سليم قبل الاستخدام

تحذير: احرصي على تزييق الأجزاء المتحركة بشكل دوري منتظم باستخدام زيت تزييق ميكانيكي

خفيف لكافة الأغراض وتأكدي من أن الزيت يتخلل بين الأجزاء عندما تتحرك مقابل بعضها البعض.

أقراي التعليمات

هذه العربة مصممة لطفلين، منذ الولادة وحتى وزن 15 كغ أو 36 شهراً في المقعد الخلفي، أو من 6 أشهر إلى 15 كغ أو 36 شهراً في المقعد الأمامي.

إن استخدام عربة الطفل لحمل طفلين يزيد مجموع وزنهم على 30 كيلو جرام بسبب حملاً زائداً على العربة ويؤدي إلى انتهاء عمرها الافتراضي بسرعة. يجب ألا يزيد الوزن على كل مقعد عن 15 كيلو جرام.

قد تؤدي زيادة الحمل أو طي العربة بشكل غير سليم أو استخدام أجزاء إضافية غير مصرح بها إلى إتلاف العربة أو كسرها. يجب التحجيز على طفلك جيداً في جميع الأوقات وعدم ترك الطفل دون رقابة هناك حلقات على شكل D عند أطراف أحزمة الوسط عند كل جانب من المقعد وذلك لتثبيت طاقم الأمان المعتمد طبقاً للمواصفات BS 6684 أو EN 13210.

لا تعلقي أكياس المشتريات على المقابض أو تضعيها في عربة الطفل إلا في صينية المشتريات جراكو المخصصة لذلك. أقصى حمل هو 5 كيلو جرام. ممنوع التحميل على مسند القدم.

قد يكون استخدام بعض الكماليات -غير تلك المعتمدة من جراكو- غير آمن مثل مقاعد الأطفال وخطافات الحقايب وغطاء المطر وغيرها.

لا تستعملي غطاء المطر من البولي فينيل داخل المنزل أو في الجو الحار أو بالقرب من مصدر حرارة مباشر -قد يعاني الطفل من الحرارة زائدة

من فضلك أزيل غطاء المطر بالكامل قبل طي عربة الطفل احرصي على أن يكون طفلك بعيداً عن العربة عندما تكون مطوية وواقفة حتى لا تسقط على الطفل وتؤدي لإصابته احذري احتمال اختناق الطفل. لا تعلقي خيوط في عربة الطفل أو تضعي أشياء تحتوي على خيوط بالقرب من الطفل.

عند صعود أو نزول السلالم أو السلم المتحرك احرصي على حمل طفلك وطي عربة الطفل.

لا تتركي عربة الطفل عندما تكوني قريبة من السيارات المارة بالشارع أو القطار حتى لو كانت المكابح مشغلة، فقد يؤدي سحب الهواء بسبب مرور السيارة أو القطار إلى تحريك عربة الطفل الواقعة.

إذا استعمل عربة الطفل شخص غير معتاد على استخدامها، مثل الجد أو الجدة، تأكدي من تعريفهم بكيفية استعمالها يجب إجراء صيانة دورية لعربة الطفل يجب استبعاد أي أشياء متحركة من ملابس الطفل أثناء عملية وضعه في العربة تأكدي من وسائل الأمان المختلفة واحرصي على استخدامها بشكل صحيح يجب إجراء الصيانة لعربة الطفل بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام

## Raspakirati kolica

Vidi slike 1 - 3

## Košara

Vidi slike 4 - 6

## Prednji kotači

Vidi slike 7 - 8

## Stražnja osovina

Vidi slike 9 - 10

## Stražnji kotači

Vidi slike 11 - 13

## Pretinac za dijete / Ručka za ruke

Vidi slike 14

## Stražnja ručka za ruke

Vidi slike 15

## Prednji krov

Vidi slike 16 - 17

## Stražnji krov

Vidi slike 18 - 19

## Osigurajte svoje dijete

Vidi slike 20 - 25

## Rotirajući kotači

Vidi slike 26 - 27

## Kočnice

Vidi slike 28 - 29

## Spustiti sjedalo-a: Prednje sjedalo

Vidi slike 30 - 31

## Spustiti sjedalo-a: Stražnje sjedalo

Vidi slike 32 - 33

## Spušteni naslon stražnjeg sjedala u položaju za nošenje

Vidi slike 34 - 35

## Sklopiti kolica

Vidi slike 36 - 38

## Prednja ploča (samo određeni modeli)

Vidi slike 39

## Položaj putnog sustava

Vidi slike 40

**Zahvaljujemo na kupnji dječjih kolica Graco®. Tvrtka Graco® je poznata kao predvodnik u dizajnu i proizvodnji kvalitetnih proizvoda za djecu.**

**Prije upotrebe kolica pročitajte ovaj korisnički priručnik.**

**Kratko vrijeme koje ćete provesti čitajući ove upute pomoći će vam da kolica ispravno koristite.**

**Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe i sačuvajte ih za naknadnu upotrebu. Ako ne poštujuete ove upute, možete ugroziti sigurnost svojeg djeteta.**

**UPOZORENJE:** Upamtite da je sigurnost djeteta vaša odgovornost.

**UPOZORENJE:** Moglo bi biti opasno ostaviti dijete bez nadzora.

**UPOZORENJE:** Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.

**UPOZORENJE:** Prednja sjedalica nije pogodna za djecu mlađu od 6 mjeseci.

**UPOZORENJE:** Rabite pojaseve odmah kad vaše dijete počne samostalno sjediti.

**UPOZORENJE:** Uvijek koristite naramenice u kombinaciji s pojasom oko struka.

**UPOZORENJE:** Svaki teret koji se stavlja na ručke utječe na stabilnost kolica.

**UPOZORENJE:** Osigurajte da su svi sklopivi dijelovi ispravno učvršćeni prije uporabe.

**UPOZORENJE:** Redovno podmazujte sve pokretne dijelove, štedljivo laganim strojnim uljem, tako da ulje prodre između spojeva koji se međusobno taru tijekom uporabe.

Pročitajte ove upute.

Ova su kolica predviđena za dvoje djece, od rođenja do težine od 15 kg ili 36 mjeseci na stražnjem sjedalu, ili od 6 mjeseci do težine od 15 kg ili 36 mjeseci na prednjem sjedalu.

Uporaba kolica za dvoje djece koja zajedno teže više od 30 kg uzrokovat će izvanredno habanje i pritisak na kolica. Težina po svakom sjedalu ne smije prelaziti 15 kg.

Preopterećivanje, nepropisno rasklapanje i uporaba neodgovarajuće opreme može oštetiti ili potrgati ova kolica.

Djeca trebaju biti vezana cijelo vrijeme i ne smije ih se ostavljati bez nadzora.

D-prstenovi su postavljeni na krajevima pojaseva u području struka na obje strane sjedalice kako bi se na njih mogli pričvrstiti pojasevi u skladu s odobrenje BS6684 ili EN 13210

Ne stavlajte torbe za kupovinu na ručku kolica ili ih ne vozite u samim kolicima osim u prostoru koji je u tu svrhu odredio Graco®. Maksimalno predviđena težina je 5 kg. NIKADA NA OSLONCIMA ZA NOGE.

Moglo bi biti opasno koristiti opremu kao što su dječja sjedalica, kuke za torbe, pokrivači protiv kiše i tome slično osim onih koje je predvidio Graco®.

Nemojte rabiti PVC kabanicu u zatvorenom prostoru, u vrućoj atmosferi ili blizu izravnog izvora toplice - dijete se može pregrijati.

Molimo vas da kabanicu maknete prije sklapanja kolica.

Držite svoje dijete podalje od slobodno stojećih sklopljenih kolica da ova ne bi pala na dijete i ozlijedila ga.

Izbjegnite gušenje. NEMOJTE otpuštati vezice na vašim kolicima dok je dijete privezano u njima.

Kad se uspinjete ili silazite stepenicama, uvijek to činite tako da nosite dijete i da su kolica sklopljena.

Nemojte ispuštati iz ruku svoja kolica kad stojite blizu automobila ili vlaka u kretanju, čak i sa spuštenim kočnicama, jer vjetar koji proizvode automobili ili vlak u kretanju mogu pokrenuti samostalno stojeća kolica.

Ukoliko vaša kolica rabe osobe koje nisu upoznate s njima kao npr. djedovi i bake, uvijek im pokažite kako se njima pravilno rukuje

Korisnik treba redovito održavati kolica.

Dijete ne smije imati doticaj s pomičnim dijelovima dok podešavate kolica.

Provjerite različitu sigurnosnu opremu i koristite je pravilno.

Kolica je potrebno servisirati nakon dužeg razdoblja neuporabe.

## ODRŽAVANJE

**POMIČNI JASTUČIĆ NA SJEDALU** se pere u stroju za pranje rublja, u hladnoj vodi i na programu za pranje osjetljivog rublja; sušenje bez ožimanja.

**KADA RABITE SVOJA KOLICA** na plaži, očistite ih potpuno nakon toga kako biste odstranili pijesak i sol iz spojeva kotača.

**S VREMENA NA VRIJEME PROVJERITE SVOJA KOLICA** nisu li se vijci olabavili, nema li pohabanih dijelova, poderanog tekstila ili rasparanih šavova.

**PRESTANITE S UPORABOM KOLICA** ukoliko su oštećena ili potrgana.

**ZA ČIŠĆENJE OKVIRA KOLICA** rabite samo kućanski sapun ili deterdžent i toplu vodu. **NE RABITE IZBJELJIVAČ, ALKOHOL ILI ABRAZIVNA SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE.** Osušite prije spremanja.

**PRETJERANO IZLAGANJE SUNCU** može prouzročiti da plastika i tekstil na kolicima izbljede prije vremena.

## Otpakovati kolica

Pogledati slike 1 - 3

## Korpa

Pogledati slike 4 - 6

## Prednji točkovi

Pogledati slike 7 - 8

## Zadnja osovina

Pogledati slike 9 - 10

## Zadnji točkovi

Pogledati slike 11 - 13

## Ploča za dete / Naslon za ruke

Pogledati slike 14

## Zadnji naslon za ruke

Pogledati slike 15

## Prednji baldahin

Pogledati slike 16 - 17

## Zadnji bladahin

Pogledati slike 18 - 19

## Obezbediti vaše dete

Pogledati slike 20 - 25

## Okretni točkovi

Pogledati slike 26 - 27

## Kočnice

Pogledati slike 28 - 29

## Spustiti sedište (sedišta):

### Prednje sedište

Pogledati slike 30 - 31

## Spustiti sedište (sedišta):

### Zadnje sedište

Pogledati slike 32 - 33

## Spuštanje zadnjeg sedišta pozicija za nošenje

Pogledati slike 34 - 35

## Sklopiti kolica

Pogledati slike 36 - 38

## Istureni deo (samo određeni modeli)

Pogledati slike 39

## Travel System položaj

Pogledati slike 40

**Hvala Vam što ste kupili ova Graco® kolica. Graco® je priznati lider u dizajniranju i proizvodnji kvalitetnih proizvoda za bebe. Pre korišćenja Vaših kolica, molimo Vas da odvojite nekoliko minuta, da biste pročitali Priručnik za vlasnika.**

**Kratko vreme koje provedete čitajući ova uputstva, pomoći će Vam da pravilno koristite Vaša kolica.**

**Pažljivo pročitate ova uputstva, pre upotrebe i sačuvajte ih da biste mogli kasnije da ih koristite. Bezbednost Vašeg deteta može biti ugrožena ako ne sledite ova uputstva.**

**UPOZORENJE:** Upamtite: bezbednost deteta je vaša obaveza.

**UPOZORENJE:** Opasno je ostaviti dete bez nadzora.

**UPOZORENJE:** Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.

**UPOZORENJE:** Prednje sedište nije namenjeno deci mlađoj od 6 meseci.

**UPOZORENJE:** Čim Vaše dete bude moglo samostalno da sedi koristite pojas za vezivanje.

**UPOZORENJE:** Pri vezivanju uvek koristite i pojas oko struka i pojas preko prepona.

**UPOZORENJE:** Sve što se okači na ručke utiče na stabilnost samih kolica.

**UPOZORENJE:** Pre upotrebe proverite da li su sve delovi za zaključavanje pravilno postavljene.

**UPOZORENJE:** Redovno podmazujte sve pokretne delove koristeći lako mašinsko ulje za opštu upotrebu u umerenim količinama, pri tom vodeći računa da ulje prođe do svih delova gde dolazi do kontakta između delova u toku upotrebe.

Pročitajte uputstva.

Ovo prevozno sredstvo namenjeno je za prevoz dvoje dece, od rođenja do 15kg ili 36 meseci u zadnjem sedištu, ili od 6 meseci do 15kg ili 36 meseci u zadnjem sedištu.

Korišćenje kolica za dvoje dece gde deca ukupno imaju više 30 kg će dovesti do preteranog habanja i opterećenja kolica. Težina na oba sedišta ne sme da pređe 15 kg.

Preterano opterećivanje, nepravilno sklapanje i korišćenje neodobrenih dodataka može oštetiti ili slomiti prevozno sredstvo.

Deca bi trebalo uvek da su vezana pojasom i nikada ih ne treba ostavljati bez nadzora.

Na oba kraja pojasa sa koji ide oko struka nalaze se D prstenovi koji su odobreni u skladu sa BS 6684 ili EN 13210.

Ne kačite kese sa kupljenim namirnicama na ručke i nemojte nositi kese na kolicima osim u Graco® odobrenoj ploči za nošenje namirnica. Maksimalno opterećenje je 5 kg. NIKADA NE STAVLJAJTE NA NASLON ZA STOPALA.

Ne koristite druge dodatke kao što su dečje sedište, zakačaljke za kese, pokrivače za slučaj kiše, itd. osim onih

odobrenih od strane Graco®-a jer može biti opasno. Ne koristite PVC pokrivač za slučaj kiše u zatvorenom prostoru, kada je toplo ili u blizini direktnog izvora toplote. Molimo Vas da u potpunosti uklonite prekrivač za slučaj kiše pre nego što sklopite kolica.

Držite dete podalje od sklopljenih kolica koja sama stoje jer mogu da padnu i povrede dete.

Izbegnite davljenje. NE spuštajte kaiševe sa kolica i ne stavljajte predmete sa trakama u blizini deteta.

Kada se penjete ili spuštate stepenicama ili pokretnim stepenicama uvek izvadite dete iz kolica i skopite ih.

Ne puštajte kolica kada ste u blizini vozila ili vozova u pokretu, čak ni kada je aktivirana kočnica, budući da oni mogu da povuku kolica sa sobom.

Ukoliko kolica koristi bilo ko ko nije upoznat sa načinom korišćenja (na primer bake i deke) uvek im pokažite kako se koriste.

Prevozno sredstvo zahteva da ga korisnik redovno održava.

Prilikom podešavanja dete bi trebalo osloboditi svih pokretnih delova.

Proverite sve uređaje za bezbednost i ispravno ih koristite.

Kolica bi trebalo servisirati nakon dužeg perioda u kome se nisu koristila.

## ODRŽAVANJE

**SEDIŠTE KOJE SE SKIDA** se može prati u mašini za veš u hladnoj vodi u programu za delikatne stvari, a zatim ga pustiti da se osuši.

**NAKON KORIŠĆENJA KOLICA** na plaži potpuno očistite točkove od peska i soli.

**S VREMENA NA VREME PROVERITE NA KOLICIMA** da li ima olabavljenih šrafova, pohabanih delova, pocepanog materijala ili pokidanih varova. Zamenite ili popravite delove koji nisu ispravni.

Ukoliko se kolica oštete ili slome **PREKINITE SA NJIHOVIM KORIŠĆENJEM.**

**ZA ČIŠĆENJE RAMA KOLICA** koristite samo sapun za domaćinstvo ili deterdžent i toplu vodu. **NE KORISTITE VARIKINU, ALKOHOL ILI ABRAZIVNA SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE.** Neka se osuše pre sklanjanja.

**PRETERANO IZLAGANJE SUNCU** može prouzrokovati da materijal i plastika na kolicima prerano izblede.



## SL Navodila

### Odpakirati voziček

Glejte slike 1 - 3

### Košara

Glejte slike 4 - 6

### Prednja kolesa

Glejte slike 7 - 8

### Zadnja os

Glejte slike 9 - 10

### Zadnja kolesa

Glejte slike 11 - 13

### Otroški predal / Nosilnik za roke

Glejte slike 14

### Zadnji nosilec za roke

Glejte slike 15

### Prednji baldahin

Glejte slike 16 - 17

### Zadnji baldahin

Glejte slike 18 - 19

### Zavarovati otroka

Glejte slike 20 - 25

### Vrtljiva kolesa

Glejte slike 26 - 27

### Zavore

Glejte slike 28 - 29

### Nagniti sedež: prednji sedež

Glejte slike 30 - 31

### Nagniti sedež: zadnji sedež

Glejte slike 32 - 33

### Nagnjen zadnji sedež - položaj za nošenje

Glejte slike 34 - 35

### Zložiti voziček

Glejte slike 36 - 38

### Predpasnik (samo določeni modeli)

Glejte slike 39

### Položaj za potovanje

Glejte slike 40

## SL OPOZORILA

**Hvala, ker ste kupili otroški voziček Graco®. Graco® je med vodilnimi oblikovalci in proizvajalci kakovostnih izdelkov za dojenčke. Pred uporabo vozička si vzemite nekaj minut časa, da preberete ta uporabniški priročnik. Kratek čas, ki ga boste porabili za prebranje teh navodil, vam bo pomagal pri pravilni uporabi vozička.**

**Pred uporabo pazljivo preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo rabo. Neupoštevanje navodil lahko ogrozi varnost vašega otroka.**

**OPOZORILO:** Pomnite, da je otrokova varnost vaša odgovornost.

**OPOZORILO:** Pustiti svojega otroka samega je lahko nevarno

**OPOZORILO:** Ta izdelek ni primeren za tek ali kotalkanje.

**OPOZORILO:** Prednji sedež ni primeren za otroke mlajše od 6 mesecev.

**OPOZORILO:** Uporabljajte sedež kakor hitro vaš otrok ne more sedeti brez pomoči

**OPOZORILO:** Vedno uporabljajte vilični trak v kombinaciji z jermenom okrog pasu

**OPOZORILO:** Vsako breme. Obešeno na ročaj vpliva na stabilnost vozička.

**OPOZORILO:** Pred uporabo preverite, da so vse zaklepne naprave pravilno uporabljene

**OPOZORILO:** Redno zmerno mažite vse gibljive dele z lahkim splošno namenskimi strojnimi oljem, tako da olje prodre med dele, ki se tarejo med sabo med uporabo

Berite navodila

Ta voziček je namenjen za dva otroka, od rojstva do 15 kg ali 36 mesecev v zadnjem sedežu, ali od 6 mesecev do 15 kg ali 36 mesecev v sprednjem sedežu.

Uporaba vozička z dvema otrokoma, ki skupaj tehtata več kot 30 kg, povzroči prekomerno obrabo in obremenitev. Teža v kateremkoli sedežu ne sme preseči 15 kg.

Preobremenitev, nepravilno zlaganje in uporaba nedovoljenih dodatkov lahko poškodujejo ali zlomijo vozilo.

Otroci morajo biti stalno pripeti in ne smejo nikoli ostati sami

Na koncih jermenov okrog pasu na obeh straneh sedeža so opremljeni D obroči za pripenjanje varnostnega sedeža, atestiranega po BS 6684 ali EN 13210.

Ne obešajte nakupovalnih torb na ročaju in ne nosite nakupovalnih torb na sedežu, razen v Graco® atestiranem nakupovalnem pladnju. Največja teža 5 kg. NIKOLI NA STOPALKI.

Uporabljeni dodatke je lahko nevarno, n.pr. otroške sedeže, kljuke torb, dežna pokrivala itd., če niso atestirani v Graco®.

Ne uporabljajte PVC dežne ponjave znotraj, v vročem vremenu ali blizu direktnega izvora toplote - otrok se lahko pregreje.

Preden zložite voziček popolnoma odstranite dežno pokrivalo.

Otroka držite stran od zložene prostostoječe enote, tako da ne pade in rani vašega otroka.

Izogibajte se zadušitvi. NE obešajte vrvi od vozička in ne postavite predmetov z vrvmi na svojega otroka.

Ko se spuščate ali dvigate po stopnicah ali eskalatorjih, vedno odstranite otroka in zložite voziček.

Ne zapuščajte vozila, ko se blizu gibajo cestna vozila ali vlak, tudi če je vklopljena zavora, prepah od vozila ali vlaka lahko potegne prostostoječi voziček.

Če voziček uporablja oseba, ki je ni javna, n.pr. stari starši, jim pokažite, kako deluje.

Uporabnik mora redno vzdrževati vozilo

Otrok mora biti prost vseh gibljivih delov, ko izvajate prilagoditve.

Preverite različne varnostne naprave in jih pravilno uporabite

vozila je treba servisirati po daljši dobi neuporabe.

## NEGA IN VZDRŽEVANJE

**ODSTRANLJIVA SEDEŽNA BLAZINA** se da strojno oprati v hladni vodi na delikatnem ciklu in samo obesiti

**KO UPORABLJATE VOZIČEK NA MORJU**, dobro očistite voziček, da odstranite pesek in sol z vozička

**OD ČASA DO ČASA PREVERITE VOZIČEK** glede ohlapnih vijakov, izrabljenih delov, raztrganega materiala ali vezanja. Zamenjajte ali popravite, če je potrebno.

**PRENEHAJTE UPORABLJATI VOZIČEK**, če postane poškodovan ali polomljen.

**ZA ČIŠČENJE OKVIRA VOZIČKA** uporabljajte samo vsakdanje milo ali detergent in toplo vodo. **BREZ BELIL, ŠPIRITA ALI ABRAZIVNIH ČISTIL.** Pred shranjevanjem naj se deli osušijo.

**PREKOMERNA IZPOSTAVITEV SONCU** lahko povzroči prezgodnje bledenje plastike in blaga.

Complies with the EN1888:2003  
Conforme a la norme EN1888 : 2003  
Erfüllt EN1888:2003  
Voldoet aan de norm EN1888:2003  
Cumple con la norma EN1888:2003  
Conformità con EN1888:2003  
Em conformidade com a norma  
EN1888:2003  
Kielégíti az EN1888:2003 szabvány  
követelményeit  
Zodpovedá EN1888:2003

Sikkerhedskrav i henhold til EN1888:2003  
Överensstämmer med EN1888:2003  
Täyttää EN1888:2003 -vaatimukset  
I samsvar med EN1888:2003  
Исполняет с EN1888:2003  
Zgodny z normą EN1888:2003  
Συμμορφώνεται με το πρότυπο  
EN1888:2003  
Odpovídá EN1888:2003  
Sukladno s EN1888:2003



UK GRACO CONSUMER SERVICES  
Newell Rubbermaid  
Graco Children's Product  
Halifax Avenue  
Fradley Park  
Lichfield WS13 8SS  
United Kingdom

CONTINENTAL EUROPE GRACO CONSUMER SERVICES  
Newell Rubbermaid Luxembourg SARL  
1 rue Edmond Reuter  
L-5326 CONTERN  
Luxembourg

[www.graco.co.uk](http://www.graco.co.uk)

[www.graco.fr](http://www.graco.fr)

[www.graco.de](http://www.graco.de)

[www.aktagraco.se](http://www.aktagraco.se)